

# Ostaniec



MAGAZYN SAMORZĄDOWY GMINY  
JERZMANOWICE-PRZEGINIA  
KWARTALNIK 1/2023





## Szanowni Państwo,

Mała gmina, wielkie inwestycje. To najkrótsze i najtrafniejsze określenie rozwoju naszego samorządu. Może jeszcze powinienem dodać wzmiankę o czasie, bo tempo jest przyspieszone. Jedne zadania projektujemy, drugie zaczynamy, a inne oddajemy do użytku. Jest to możliwe dzięki rekordowym środkom zewnętrznym, jakich w gminie jeszcze nie było. Przed nami w tym roku budżet w wysokości prawie 80 mln złotych, w tym ponad połowa - około 40 mln - na inwestycje w okresie dwuletnim!

Podpisałem już umowę na budowę 14 km sieci kanalizacyjnej w Jerzmanowicach i Sąspowie oraz na remont 20 km dróg, w tym 2 km znajdujących się w bardzo złym stanie technicznym drogi „Poręba”. Już w kwietniu sfinalizuję formalności z wykonawcą remontów szkół. Zajmiemy się przebudową placówki w Sąspowie, zaadaptowaniem na sale lekcyjne poddasza w Jerzmanowicach i remontem ganku przy wejściu do przedszkola w Raclawiacach. Niebawem będziemy śledzić postęp prac. A wiele jeszcze przed nami. Czekają nas kolejne przetargi. W najbliższym czasie będziemy poszukiwać wykonawcy generalnego remontu ul. Ojcowskiej w Jerzmanowicach. Przygotowujemy również dokumentację przetargową na rozbudowę sieci kanalizacyjnej w Raclawicach i w Przegini na „Nowej Wsi” oraz na modernizację obsługującej obie miejscowości oczyszczalni w Żarach.

Dotacje, które do nas płyną są potwierdzeniem dobrze wykonanej pracy.

Proszę pamiętać, że za każdą informacją o wysokości pozyskanych środków kryje się wiele godzin spędzonych na przygotowaniach, analizach i kreowaniu odpowiednich wniosków. Zapewniam, że szukam szans i wykorzystuję wszystkie możliwości. Konsekwentnie realizuję plan unowocześniania naszej gminy. O wszystkich obietnicach pamiętam.

Niektóre wymagają więcej czasu na wdrożenie. Nie wszystkie etapy realizacji mogą być od razu upubliczniane. Dlatego liczę na wyrozumiałość i cierpliwość.

Tymczasem życzę Państwu dużo spokoju i wyciszenia. Niech nadchodzące Święta Wielkanocne będą dla Was czasem prawdziwej radości przeżywanej w gronie najbliższych.

Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia




## Ostaniec

Gmina Jerzmanowice - Przegonia

/Gminny Ośrodek Kultury

32-048 Jerzmanowice, ul. Centralna 97

www.jerzmanowice-przegonia.pl

nr 1/2023

Egzemplarz bezpłatny - ISSN 1233-9644

Redaktor Naczelny:

Marzena Mosurek

Autorzy artykułów:

Agnieszka Lorek /AL/, Aneta Krawczyk

/AK/, Agata Skotniczna /AS/,

Ewa Izdebska /EI/, Joanna Czarnota-

Zych /JCZ/, Barbara Hrabia /BH/,

Karolina Łotecka /KL/, Nina Stach

/NS/, Magdalena Rogóż /MR/, Agata

Krzystanek /AKR/, Anna Mosurek

/AM/, Urszula Babiuch /BU/, Anna

Głowacka /AG/, Anna Piechota /AP/,

Małgorzata Poznańska /MP/, Małgorzata

Ruszkowska /MR/, Marta Sowa /MS/,

Barbara Kajda /BK/, Ewa Rogóż

/ER/, Aleksandra Pomierna-Gwizdała

/APG/, Aneta Kuligowska-Rogóż

/AKR/, Barbara Ciaputa /BC/, Iwona

Karcz /IK/, Agnieszka Izdebska /AI/,

Marta Noga-Wiatr /MNV/, Tomasz

Kozub /TK/, Damian Niedziółka /DN/,

Marzena Dąbrowska /MD/, Mariusz

Mazur /MM/, Mirosława Nabagło

/MN/, Wojciech Baranek /WB/,

Marzena Mosurek /MAM/, Grzegorz

Seweryn /GS/, Dorota Furman /DF/,

Joanna Smogulecka-Mokrzycka

/JSM/, Dariusz Gegotek /DG/, Paweł

Dąbrowski /PD/, Marcin Kyc /MK/,

Beata Woźniak /BW/

## Uproszczony spis treści

Informacje dla Mieszkańców .....	3
Inwestycje i Edukacja .....	5
Zespół Szkolno-Przedszkolny w Sąspowie.....	10
Zespół Szkół w Przegini.....	12
Szkoła Podstawowa w Jerzmanowicach.....	14
Przedszkole Samorządowe w Jerzmanowicach wraz z oddziałem w Łazach i w Gotkowicach .....	16
Zespół Szkolno-Przedszkolny w Czubrowicach .....	18
Życie Społeczno-Kulturalne .....	19
Powiatowa i Gminna Biblioteka w Jerzmanowicach .....	36
Działania Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego .....	40
Wywiad numeru .....	44



## INFORMACJE DLA MIESZKAŃCÓW



## Rozlicz PIT

w  GMINA  
JERZMANOWICE  
-PRZEGONIAPŁAĆ PODATKI TU,  
GDZIE MIESZKASZ!Zadbajmy wspólnie  
o naszą gminę!

Mieszkaś w Gminie Jerzmanowice-Przegonia, ale do tej pory płaciłeś podatki tam, gdzie jesteś zameldowany? Zmień to! Złóż PIT w Drugim Urzędzie Skarbowym Kraków, a w rubryce z danymi wpisz adres zamieszkania. To proste!

ARiMR rozpoczęła nabór wniosków  
o dopłaty bezpośrednie

Wnioski będą przyjmowane do 15 maja, wyłącznie w formie elektronicznej.

W tym roku do naboru wprowadzono kilka istotnych zmian. Pojawiła się warunkowość, eko schematy, rozbudowany dobrostan. Zmienił się w związku z tym również sam eWniosek Plus. Wątpliwości możecie skonsultować z pracownikami ARiMR pod numerami telefonów:

☎ 800 38 00 84 lub 22 59 50 611.

Jak co roku, na miejscu pomoc w uzupełnianiu wniosku będzie oferował pracownik Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Karniowicach. W każdy piątek od godziny 9.00 do 14.00.

Nowe możliwości w zakresie dbania o bezpieczeństwo  
mieszkańców!

Ochotnicza Straż Pożarna z Przegoni otrzymała promesę na dofinansowanie zakupu lekkiego samochodu ratowniczo-gaśniczego. Umożliwi to unowocześnienie floty pojazdów strażackich na terenie naszej gminy, a co za tym idzie zwiększenie gotowości bojowej do dbania o bezpieczeństwo naszych mieszkańców. W skład kwoty 400 tys. wchodzi 100 tys. zł z KSRG, 200 tys. zł z NFOŚiGW/WFOŚiGW oraz 100 tys. wkładu własnego z budżetu gminy.



## Zadania publiczne Gminy Jerzmanowice-Przebinia

Konkurs na wykonanie zadań publicznych Gminy Jerzmanowice-Przebinia w zakresie wspierania i upowszechniania kultury fizycznej rozstrzygnięty!

Wójt Gminy Jerzmanowice-Przebinia rozstrzygnął konkurs na wykonanie zadań publicznych Gminy Jerzmanowice-Przebinia w zakresie wspierania i upowszechniania kultury fizycznej określonych w Rocznym Programie Współpracy Gminy Jerzmanowice-Przebinia z organizacjami pozarządowymi na rok 2023 w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2023 roku.

Na realizację zadań w ramach Programu zaplanowano kwotę w wysokości: 140 000,00 zł.

Na podstawie rozstrzygnięcia z 09 marca 2023 roku rozdysponowano całą kwotę, przyznając dotacje w łącznej wysokości 140 000,00 zł, przyznając dotacje poszczególnym klubom: /aut. AK/

L.P.	Tytuł zadania	Nazwa oferenta	Wysokość przyznanych środków publicznych
<i>Nazwa zadania określonego w konkursie: Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej</i>			
1.	Upowszechnianie sportu- piłki nożnej	LKS „Promień” w Przebinie	55 000,00
2.	Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej	KS Płomień 2010 Jerzmanowice	48 500,00
3.	Sport dzieci i młodzieży - Gmina Jerzmanowice-Przebinia 2023 rok	Gminny Szkolny Związek Sportowy w Przebinie	36 500,00

## Inwestujemy w bezpieczeństwo!

Nowe specjalistyczne ubrania, hełmy i buty powędrowały do druhów wszystkich 8 jednostek OSP z terenu naszej gminy. Wydatek w wysokości prawie 47 tys. zł został dofinansowany w 80% z budżetu Województwa Małopolskiego. Środki z budżetu gminy wyniosły 9 426 zł. /aut. MNW/



Zakład  
**Wodociągi Gminne**  
w Jerzmanowicach

## Zakład Wodociągi Gminne

Zakład Wodociągi Gminne w Jerzmanowicach informuje, że 21 czerwca 2022 r. w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej opublikowano Obwieszczenie Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 13 maja 2022 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.

Nowe przepisy ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, które obowiązują od 8 sierpnia 2022 r nakładają na Wójta/Burmistrza/Prezydenta Miasta obowiązek prowadzenia cyklicznej kontroli, nieruchomości wyposażonych w zbiorniki bezodpływowe (szamba) oraz przydomowe oczyszczalnie ścieków w zakresie posiadania umów oraz dowodów potwierdzających wywóz nieczystości ciekłych.

Zgodnie z art. 6 ust. 5a ww. ustawy Wójt/Burmistrz/Prezydent Miasta ma obowiązek prowadzenia kontroli posiadania umów, dowodów uiszczania opłat oraz częstotliwości opróżniania zbiorników bezodpływowych i przydomowych oczyszczalni ścieków. Taką kontrolę przeprowadza się co najmniej raz na dwa lata.

Pomimo wezwań wysyłanych przez Urząd Gminy, w dalszym ciągu do sieci kanalizacyjnej nie podłączyło się 107 posesji, które mają do tej sieci bezpośredni dostęp.

Do sieci kanalizacyjnej na terenie Szklar, Jerzmanowic i Saspowa, która została oddana do użytkowania na początku 2021 roku dotychczas nie przyłączyło się 68 posesji, w tym w Saspowie-5, Jerzmanowicach-57 i w Szklarach-6.



Natomiast do sieci kanalizacyjnej na terenie Gotkowic, Przegini, Czubrowic, Raclawic oraz Jerzmanowic (ulica Krakowska), nie zostało przyłączonych 39 posesji. Niektóre nieruchomości mają techniczne możliwości przyłączenia od 2004 roku, są to odpowiednio ilości posesji: Przeginia- 27, Gotkowice-1, Raclawice-5, Czubrowice-2 oraz Jerzmanowice (ul Krakowska)-4.

W dniu 10 stycznia 2023 r zostały znalezione śnięte ryby w dwóch prywatnych stawach w Jerzmanowicach. Przyczyną mogły być wprowadzone ścieki do rzeki Szklarka.

Po tym zdarzeniu w Urzędzie Gminy została przeprowadzona szczegółowa kontrola przez Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Krakowie i Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie w zakresie gospodarki wodno-ściekowej. Szczególnie sprawdzano ilość przeprowadzonych kontroli przez Urząd Gminy w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych (szamba) i przydomowych oczyszczalni ścieków (wywóz osadu). Po zakończeniu kontroli, na Gminę mogą zostać nałożone kary za brak kontroli nieruchomości w zakresie wywozu nieczystości.

Mając powyższe na uwadze, na terenie naszej gminy w najbliższym czasie rozpocznie się cykl kontrolny w przedmiocie realizacji obowiązków właścicieli nieruchomości w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych (szamba) i przydomowych oczyszczalni ścieków (wywóz osadu).

**W pierwszej kolejności Gmina wspólnie z pracownikami Zakładu Wodociągów Gminnych przeprowadzi kontrolę tych posesji, które mają możliwość przyłączenia się do sieci i z niej dotychczas nie skorzystali.**

Kontrola polegać będzie na sprawdzeniu w terenie lub wezwaniu właściciela nieruchomości do Urzędu celem przedłożenia umowy zawartej z przedsiębiorcą uprawnionym do odbioru i transportu nieczystości ciekłych, na terenie Gminy Jerzmanowice-Przeginia, oraz okazaniu dowodów potwierdzających uiszczenie opłat za usługę (rachunki, faktury VAT). Należy pamiętać, że posiadane dokumenty muszą potwierdzać regularność wywozu szamba na podstawie ilości zużywanej wody. /aut. DG/



## INWESTYCJE I EDUKACJA



## Podpisana umowa na rozbudowę sieci kanalizacji na terenie Jerzmanowic i Sąspowa

„Do trzech razy sztuka” można przytoczyć w przypadku wyłonienia Wykonawcy robót dotyczących zadania pn. „Rozbudowa sieci kanalizacyjnej w gminie Jerzmanowice-Przeginia” dla odcinków w miejscowości Jerzmanowice i Sąspów przy drodze krajowej DK 94. Dopiero w trzecim postępowaniu przetargowym udało się wyłonić firmę, której oferta spełniała warunki, a przedstawiona kwota mieściła się w środkach finansowych zabezpieczonych w budżecie gminy. W dniu 02.03.2023 r. została podpisana umowa z firmą INŻYNIERIA SANITARNA Zdzisław Kurek z siedzibą w Jerzmanowicach. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Jerzmanowicach i Sąspowie obejmuje wykonanie 14 km nowej sieci kanalizacyjnej, a jej czas został wyznaczony do końca listopada 2024 r. Koszt inwestycji to prawie 10 mln zł, która dzięki staraniom Wójta zostanie w całości pokryta ze środków zewnętrznych Rządowego Funduszu Polski Ład II edycja, Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych oraz z uzupełnienia subwencji inwestycje kanalizacyjne.

Rozbudowa sieci kanalizacji obejmuje tereny ul. Kościelna - ul. Sikorka – ul. Pod Grodziskiem – ul. Jurajska – ul. Pod Jamą – ul. Nietoperzowa – ul. Jana III Sobieskiego (wzdłuż drogi krajowej w Sąspowie i Jerzmanowicach). /aut. AL/



## Zakończone remonty dróg gminnych w Sępowie oraz Gotkowicach

Zakończył się remont dróg gminnych w Sępowie – „Wymysłów” oraz w Gotkowicach (droga łącząca Sępów z Gotkowicami). W ramach realizacji zadania została wymieniona nawierzchnia asfaltowa oraz wykonano obustronne pobocza. Całkowita wartość inwestycji wyniosła 893 448,41zł. Dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg to 625 413,00 zł, pozostała część to środki pochodzące z budżetu Gminy Jerzmanowice-Przebinia.

W najbliższym czasie na drogach zostanie wykonane oznakowanie poziome w postaci linii krawędziowych. /aut. PD/



## Ruszą prace związane z modernizacją dróg gminnych!

30 marca 2023 w Urzędzie Gminy została podpisana umowa z wykonawcą robót w ramach zadania „Modernizacja dróg gminnych w Gminie Jerzmanowice – Przebinia”. Wójt Gminy Tomasz Gwizdała na tę inwestycję pozyskał 9,5 miliona złotych dotacji z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych. Wykonawcą robót budowlanych jest Berger Bau Polska sp. z o.o. Do końca 2024 roku wyremontowanych

i przebudowanych zostanie ponad 30 dróg gminnych.

Prace obejmą następujące zadania:

1. Remont drogi dojazdowej do remizy OSP w m. Czubrowice,
2. Remont drogi koło Kółka Rolniczego w miejscowości w m. Czubrowice w km 0+000 do 0,084,
3. Przebudowa drogi gminnej „Do Zawady” w m. Czubrowice o długości 190m,
4. Przebudowa drogi gminnej 600194K, dz. nr ewid. 273 w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 0+100 wraz z odcinkiem o długości 14m,
5. Przebudowa drogi gminnej 600193K (ul. Dalnica) w m. Jerzmanowice w km 0+099 do 0+358,



6. Remont drogi gminnej 600164K ul. Fiołkowa w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 0+550,
7. Przebudowa drogi gminnej dz. nr 618/1 (ul. Gaj) w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 0+275,
8. Remont drogi gminnej 600195K (ul. Graniczna) w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 1+545,
9. Remont drogi gminnej 600182K ul. Krakowska w m. Jerzmanowice,
10. Przebudowa drogi gminnej ul. Kalwaryjska i Mieszka I Jerzmanowice,
11. Remont drogi gminnej 600190K ul. Międzygórze w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 1+052,
12. Przebudowa drogi gminnej 600177K (ul. Świerczyna) w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 0+136,
13. Przebudowa drogi gminnej na dz. nr ewid. 529 (ul. Widokowa) w m. Jerzmanowice o długości 125m,
14. Remont drogi gminnej 600217K (ul. Zachodnia) w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 0+381,
15. Remont drogi gminnej 600170K (ul. Żarnowiec) w m. Jerzmanowice w km 0+000 do 0+685,
16. Przebudowa drogi gminnej 600168K „Jawór” w m. Łazy w km 0+000 do 0+420,
17. Przebudowa drogi gminnej „Manhattan” w m. Łazy,
18. Przebudowa drogi gminnej 600200K w m. Przegonia w km 0+000 do 0+072,
19. Remont drogi gminnej dz. nr 1282/2 w m. Przegonia w km 0+000 do 0+150,
20. Remont drogi gminnej do kościoła w m. Przegonia,
21. Remont drogi gminnej „Do Monia” w m. Raclawice w km 0+000 do 0+130,
22. Przebudowa drogi gminnej „Do Noconia” w m. Raclawice w km 0+000 do 0+174,
23. Remont drogi gminnej „Miastko” w m. Raclawice,
24. Remont drogi gminnej „Podkrupie” w m. Raclawice,
25. Przebudowa drogi gminnej „Do kościoła” w m. Sąspów w km od 0+000 do km 0+210,
26. Remont/przebudowa drogi gminnej „Lepianka” w m. Sąspów,
27. Remont drogi gminnej 600212K w m. Sąspów w km 0+000 do 1+221,
28. Przebudowa drogi gminnej „Poręba” w m. Sąspów w km 0+000 do 2+216,
29. Remont drogi gminnej 600209K „Sokolec” w m. Sąspów w km od 0+000 do km 1+228,
30. Remont drogi gminnej „Strona Góralska” w m. Sąspów,
31. Przebudowa drogi gminnej dz. nr ewid. 565 „Brodło” w m. Szklary w km 0+000 do 0+359. /aut. MK/



## Dofinansowanie remontu ulicy Ojcowskiej w Jerzmanowicach



Wójt Gminy Tomasz Gwizdała przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy Doroty Rogóż podpisał z Wojewodą Małopolskim Łukaszem Kmitą umowę o dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Uroczyste podpisanie umów odbyło się w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim w Krakowie.

Dofinansowanie zostanie przeznaczone na remont ulicy Ojcowskiej w miejscowości Jerzmanowice. Pozyskane środki opiewają na łączną kwotę 1 271 250,00 zł i stanowią 75% kosztów inwestycji, pozostałe 25 % to wkład własny gminy.

Zadanie obejmuje remont drogi gminnej o długości 750 metrów. W ramach inwestycji zostanie wyremontowana nawierzchnia asfaltowa, wykonane oświetlone przejście dla pieszych koło cmentarza, powstanie tablica informująca o prędkości pojazdów oraz szykany (przeszkody) wymuszające zmniejszanie prędkości, zostaną również utwardzone pobocza. W najbliższym czasie zostanie ogłoszone postępowanie przetargowe. /aut. MK/



## Doposażona świetlica wiejska w Raławicach!

W ramach konkursu „Małopolskie świetlice wiejskie 2022” Gmina Jerzmanowice-Przegonia doposażyła wnętrze siedziby Młodzieżowego Zespołu Mazureczek. Pozyskane środki umożliwiły zakup m.in. wyposażenia meblowego, sprzętu nagłaśniającego, projektora multimedialnego oraz laptopa wraz z ekranem przenośnym.

Łączna wartość zadania wyniosła 29 740,00 zł, w tym 21 000,00 zł z budżetu Województwa Małopolskiego, a 8 740,00 zł ze środków własnych Gminy Jerzmanowice-Przegonia.

Celem projektu było dofinansowanie świetlic wiejskich, które integrują społeczność lokalną, służą zaspokajaniu społecznych i kulturalnych potrzeb mieszkańców, równocześnie przyczyniając się do podniesienia atrakcyjności małopolskiej wsi, poprawy jakości życia oraz rozwoju regionu. /aut. MK/



### ■ Szkoła Podstawowa w Raławicach

## Był taki wieczór...

Był taki wyjątkowy, pełen miłości, ciepła i modlitwy niedzielny wieczór, kiedy sala gimnastyczna w szkole w Raławicach wypełniła się po brzegi gorącymi sercami, gotowymi nieść pomoc. To właśnie tego wieczoru wszyscy wspólnie osładzaliśmy życie chorej i cierpiącej Marysi, biorąc udział w kiermaszu ciast przygotowanym przez rodziców. To również wtedy mogliśmy obejrzyć przedstawienie jasełkowe w wykonaniu szkolnej grupy teatralnej „Ale heca”, które było piękną franciszkańską opowieścią o Bożym Narodzeniu.

Dzięki tym, którzy wzięli udział w tym wydarzeniu i udzielili wsparcia Marysi, mogliśmy przekazać na jej leczenie ponad 8 tys. zł. Cieszymy się, że istnieją wśród nas anioły. Wprawdzie nie mają skrzydeł, lecz ich serca są wielkie, a ręce ciągle wyciągają do osób, które potrzebują pomocy. /aut. AS/





## Kolędnicy Misyjni

7 stycznia w sobotnie popołudnie po raz kolejny nasi kolędnicy misyjni wyruszyli w świat głosić mieszkańcom Raławic Dobrą Nowinę. Tym razem udało się zorganizować aż 4 grupy kolędnicze, które pod opieką Magdaleny Wójcik, Ewy Izdebskiej, Aleksandry Babiuch i Jarosława Piekarza kolędownali, śpiewając o Bożej Dziecinie i odgrywając krótkie scenki. Tego roku sercami byli blisko dzieci i misjonarzy z Papui i Nowej Gwinei.

Tak to u nas wygląda nieprzerwanie od 2014 roku. Bez względu na pogodę: mróz, śnieg, deszcz..., dzieci wędrują od domu do domu, aby zbierać datki i wspierać kraje misyjne. I mimo tego, że uczniowie się zmieniają, cel zawsze jest ten sam: POMAGANIE. /aut. AS/



## Pączkowanie dla Afryki

Tłusty czwartek to jedyny dzień w roku, w którym pochłaniamy niezliczoną ilość pączków, mając przy tym nadzieję, że nas nie utuczają. Wolontariusze ze szkoły w Raławicach postanowili wykorzystać ten fakt i połączyć z bardzo szlachetną akcją noszącą nazwę „Pączkowanie dla Afryki”. Nie wszyscy wiedzą, że tradycją naszej szkoły jest pieczenie pączków przez uczniów. Tak było i tym razem. Uczniowie od samego rana w asyście Pani dyrektor Agaty Skotnicznej i Pani Ewy Izdebskiej wyrabiali ciasto na pączki, formowali je, smażyli, nadziewali marmoladą i dekorowali cukrem pudrem oraz polewą czekoladową. Wszyscy zgodnie stwierdzili, że takie smaczne pączki to tylko w naszej szkole!

Ze sprzedaży pączków udało nam się zebrać 1300 zł. W roku ubiegłym mogliśmy wesprzeć budowę studni, natomiast teraz cała kwota została przekazana na budowę szkoły dla afrykańskich dzieci. /aut. EI/



## Dzień Dinozaura

Dinozaury to stworzenia, które od dawna fascynują szczególnie najmłodszych. Nie tylko zaskakują swoim wyglądem i wielkością, ale też kryją wiele tajemnic. Dlatego 27 lutego w przedszkolu w Raławicach obchodzono Dzień Dinozaura. Tego dnia sala przedszkolna zamieniła się w prawdziwy Park Jurajski, a przedszkolaki w małe dinozaury. Dzieci udały się w podróż do prehistorycznych czasów, obejrzały ciekawe filmy edukacyjne, pokazujące życie dinozaurów. Poznały pracę paleontologa i wspólnie dokonywały „wykopalisk”, dzięki którym zobaczyły jak wyglądają szkielety niektórych z nich. Nie zabrakło również ciekawych zabaw sensorycznych i ruchowych związanych z tematyką zajęć. Jednak największe zainteresowanie wzbudziły zajęcia badawcze, dzięki którym dzieci mogły poznać działanie wulkanu oraz stworzyć makietę parku jurajskiego.

Dzień Dinozaura przeniósł nas w odległy, fascynujący świat, który wciąż ma przed nami wiele tajemnic. Po raz kolejny okazało się, że można połączyć zabawę z nauką i przynosi to doskonale efekty. /aut. JCZ/



## Spotkanie przedszkolaków z robotami

Podstawy robotyki w przedszkolu to doskonały pomysł na ciekawe zajęcia rozwijające logiczne myślenie, kreatywność i wyobraźnię. W codziennej edukacji bardzo często korzystamy z przedszkolakami z nowoczesnych technologii. Tym razem, przy okazji nauki kodowania, postanowiliśmy wykorzystać roboty edukacyjne Photon'a i Dash'a. Kluczowe było pokazanie dzieciom możliwości i tajemnic, jakie może kryć w sobie projektowanie inteligentnych maszyn. Jest to także sposób na to, aby za pomocą zabawy zdobywać nowe wiadomości i rozwijać kompetencje przydatne w dalszym życiu. Dla przedszkolaków roboty poruszające się po macie i witające ich w języku angielskim, stanowiły wielką atrakcję. Każdy z nich chciał dotknąć mówiącej zabawki i chociaż przez moment nią postać. Jesteśmy pewni, że takie zajęcia rozwiną u dzieci logiczne myślenie, które w przyszłości będzie kluczem do matematycznych sukcesów. /aut. BH/



■ Zespół Szkolno-Przedszkolny w Sąspowie

## Konkursy

Pierwsze półrocze niewątpliwie było mocno związane z projektami sportowymi. Po pierwsze i najważniejsze w tym zestawieniu, uczniowie z Sąspowa zdobyli MISTRZOSTWO GMINY w halowej piłce nożnej – to ogromne osiągnięcie od ponad 20 lat (ostatni puchar związany z piłką nożną otrzymaliśmy w 2001). Po tym sukcesie młodzi sportowcy pokazali się również z dobrej strony na Mistrzostwach Powiatu w halowej piłce nożnej – wychodząc z grupy i plasując się na miejscach 4 i 5. Również uczennice zakończyły zawody sportowe na podium, osiągając 3 miejsce w obu kategoriach wiekowych Mistrzostw Gminy, tj. w Igrzyskach Dzieci (klasy 4-6) oraz Igrzyskach Młodzieży Szkolnej (klasy 7-8). Warto przypomnieć, że szkoła jak wiele innych w gminie realizuje zajęcia SKS, czyli Szkolnego Klubu

Sportowego (prawie 50 uczestników), natomiast uczniowie z Sąspowa są jedynymi w gminie pod względem uczestnictwa i realizacji programu

SPORT KLUB, w którym bierze udział 15 uczniów. Co więcej, placówka jako jedyna w powiecie krakowskim wzięła udział w pilotażowym programie MOS – Młodzieżowy Organizator Sportu. Program ten pozwoli uczniom na zapoznanie się z podstawowymi przepisami gier zespołowych oraz indywidualnych, a także w pomocy przy organizacji imprez odbywających się w ramach Współzawodnictwa Sportowego Dzieci i Młodzieży Szkolnej. Sąspów może się również pochwalić nauką gry w Pickleball na lekcjach WF - sport ten jest bardzo popularny w USA, a w naszym kraju bardzo dynamicznie się rozwija. /aut. KŁ/





## Wycieczki

W dniach 22-24 listopada uczniowie ZSP w Sąspowie dzięki programowi „Poznaj Polskę” i dofinansowaniu w kwocie 15 tysięcy złotych zwiedzili w ciągu trzech dni rzadko odwiedzany region Polski - Podlasie. Uczniowie obejrżeli Małą i Dużą Synagogę oraz Zamek w Tykocinie. Następnie podziwiali Wersal Północy, czyli Pałac Branickich w Białymstoku oraz Muzeum Medycyny. Uczestnicy oglądali też Muzeum Przyrodnicze Białowieckiego Parku Narodowego w Białowieży. Wszystkich zachwycała piękna wystawa oraz mnogość eksponatów. Piękne tereny Podlasia pożegnali na Drohiczyńskim Rynku, gdzie zajrzeli do Kościoła Trójcy Przenajświętszej oraz podziwiali Górę Zamkową z widokiem na rzekę Bug.



6 grudnia uczniowie klas I-III uczestniczyli w Mikołajkowej wycieczce do Kopalni Soli w Wieliczce. Realizując trasę Śladami legend dzieci mogły podziwiać wspaniałe kaplice, urokliwe podziemne jeziora, oryginalne urządzenia i sprzęt, a także ślady prac górniczych, które dały dzieciom wyobrażenie o zmaganiach ludzi z żywiołem, ich pracy oraz wierzeniach.

23 lutego uczniowie klas 1-3 uczestniczyli w wycieczce do Krakowa, gdzie odwiedzili Bibliotekę Jagiellońską oraz Wodociągi Miasta Kraków. Wizyta w Bibliotece Jagiellońskiej była jedyna w swoim rodzaju. Zakamarki, które odwiedzili uczniowie pozostaną na zawsze w ich pamięci. /aut. KŁ/

## Wydarzenia

W tym roku Rodzice i Nauczyciele szkoły w Sąspowie pod przewodnictwem przewodniczącej Rady Rodziców przygotowali przedstawienie „Jasełka na wesoło” dla całej społeczności lokalnej. Aktorzy podeszli do sprawy bardzo profesjonalnie. Najważniejszym celem jasełek było sprawienie wszystkim niepowtarzalnego prezentu świątecznego.

W czasie ferii w szkole odbyły się zajęcia świetlicowe. Wspólnie spędzony czas upłynął na rozmaitych aktywnościach, grach i zabawach. W planie uwzględniono: zajęcia ruchowe, warsztaty kulinarne, prace artystyczne, różnego rodzaju gry, zabawy, quizy. Radości nie było końca!

W styczniowy wieczór oraz w lutym odbyły się bale karnawałowe – zarówno w szkole, jak i w przedszkolu. Stroje uczestników były barwne, zariżowano się od piratów, policjantów, kowbojów, żołnierzy, czarodziejów. Były wróżki, księżniczki, motyle, biedronki i wiele innych ciekawych postaci. Wszyscy bawili się znakomicie, bo humor dopisywał zarówno dzieciom, jak i wychowawcom.

Dnia 22 lutego 2023 r. w szkole w Sąspowie odbył się Ogólnopolski Turniej Wiedzy Pożarniczej - etap gminny. Wśród uczniów wszystkich szkół Gminy Jerzmanowice-Przegonia szkołę z Sąspowa reprezentowali członkowie młodzieżowej drużyny pożarniczej OSP Sąspów oraz uczniowie klasy 3. W kategorii wiekowej uczniowie klas 1-4, nasi uczniowie z klasy 3 wywalczyli: 3 m-ce - Maciej Jasica; 2 m-ce - Krzysztof Niemiec. W kategorii wiekowej uczniowie klas 5-8 - Eryk Muzyk, Magdalena Duda oraz Julia Stachowicz otrzymali dyplomy za udział.

Nie można zapomnieć o tym, że Patronem ZSP w Sąspowie są powstańcy styczniowi. W tym roku przypada 160 rocznica wybuchu powstania. Społeczność szkolna zrezygnowała z tradycyjnych uroczystości i postanowiła uczcić to wydarzenie w innowacyjny sposób. Zorganizowano wyjazd do Żurady na tradycyjne kucie kos powstańczych, brali też udział w zorganizowanych przez OPN uroczystościach, które miały miejsce 22 stycznia. Ponadto uczniowie z kółka Historyczno-Filmowego z okazji powstania stworzyli film pt.: „Młodzi powstańcy”. /aut. KŁ/





## Bal karnawałowy w przedszkolu w Przegini

„Jest karnawał, w karnawale wszyscy urządzają bale. To tradycja bardzo stara – strojów pięknych, co niemiara!” – To hasło przyświecało w tym roku uczestniczącym w balu karnawałowym w Przedszkolu Samorządowym w Przegini.

W tym dniu dzieci przebrane za bohaterów znanych bajek świetnie się bawiły, uczestnicząc we wspólnych tańcach, zabawach i pioskach. Jak zwykle nie mogliśmy się nadziwić kreatywności naszych podopiecznych. Atmosfera była cudowna, a uśmiech i radość na twarzach były bezcenne.

Kolejny bal karnawałowy już za rok – do zobaczenia! /aut. NS, MR/



## Druk 3D w Przegini

Pierwsze doświadczenia z drukarką 3D już za nami. Wykorzystanie tego sprzętu podczas zajęć lekcyjnych pozwala na uatrakcyjnienie zajęć poprzez kreatywne podejście do nauki. Uczniowie klas VI-VIII zaprojektowali tabliczki do walizek, a także wydrukowali breloczki ze swoim imieniem. Wydrukowano smerfowy zamek oraz pisanki.

Zastosowanie drukarki 3D wraz z wszystkimi jej możliwościami efektywniej przygotowuje uczniów do kariery w inżynierii, nauczy projektowania oraz wzbogaci kompetencje cyfrowe, a także innowacyjne myślenie. Otwarta - przeszklona - konstrukcja tego modelu drukarki pozwoliła uczniom z bliska zobaczyć proces drukowania, co dodatkowo wpłynęło na pozytywne wrażenia.

Zaczynamy od małych projektów, ale nasze ambicje są ogromne i z pewnością na tym nie poprzestaniemy. /aut. AKR/



## Rękodzieło w Szkole Podstawowej w Przegini

Zajęcia z szydełkowania oraz haftowania cieszą się dużym zainteresowaniem wśród uczniów. Robótki ręczne są nie tylko efektowne i ciekawe, ale również rozwijają twórcze myślenie, sprawność manualną, dokładność i poczucie estetyki oraz cierpliwość. Uczniowie klas V i VI na lekcjach techniki mogli zapoznać się z różnymi technikami i tajnikami rękodzieła – wyszywania, szydełkowania i haftowania.

Z kolei uczniowie klas II w ramach proekologicznego programu less waste promującego zrównoważony styl życia pod czujnym okiem i pomocą krawcowej wykrawali, wypełniali i obszywali swoje breloczki dając drugie życie materiałom ze starych ubrań. Stworzyli również grę, która umili uczniom czas podczas przerw, wykorzystując tworzywa z odzysku.

Do zajęć zostały wykorzystane szydełka, włóczki, wzory do haftów, maszyna do szycia oraz przybory krawieckie zakupione w ramach projektu: Laboratoria Przyszłości.

/aut. AKR, AM/









## Bezpieczny Internet w ZS w Jerzmanowicach

W 2023 roku Dzień Bezpiecznego Internetu przypadł na 7 lutego. W naszej szkole uczyliśmy się o bezpieczeństwie w sieci w ostatnich dniach lutego. Uczniowie klas V i VI wykorzystali swoje talenty plastyczne do przygotowania plakatów promujących odpowiedzialne korzystanie z Internetu. Najładniejsze z nich umieściliśmy na korytarzu maluchów – tak, aby i młodsze dzieci mogły się z nimi zapoznać. Dodatkowo na ścianach pojawiły się kartki informacyjne, dzięki którym uczniowie i pracownicy mogli zapoznać się z zasadami bezpiecznego użytkowania sieci.

DBI to okazja również do dobrej zabawy! Zorganizowaliśmy wieczór gier planszowych, przedstawiając je jako alternatywę dla surfowania po Internecie. Było dużo śmiechu, integracji i zdrowej rywalizacji! Część uczniów miała okazję wziąć udział w warsztatach dotyczących bezpiecznych zachowań w świecie wirtualnym. Następnie sprawdzili swoją wiedzę podczas quizów, które odbywały się na lekcjach informatyki.

Profilaktyka bezpiecznego korzystania z sieci dotarła również do rodziców, do których przesłaliśmy ulotki informacyjne pełne wartościowych treści związanych z Internetem.

Organizacją Dnia Bezpiecznego Internetu zajęła się nauczycielka informatyki Anna Głowacka z pomocą pani Aleksandry Izdebskiej i pedagoga szkolnej Katarzyny Stachowicz. /aut. AG/



## Projekt DEUTSCH PLUS w Szkole Podstawowej w Jerzmanowicach

Uczniowie klas 5a Mateusz Czaja i 6a Ewelina Błaszko i Ania Kumor podjęli wyzwanie uczestnicząc w pierwszym w tym roku konkursie „Könnt ihr mich hören?” realizowanego w ramach projektu „Deutsch plus”. Zadaniem uczestników było przygotowanie filmiku do piosenek zespołu Ok.Danke.Tschüss. Językiem projektu był język niemiecki. Uczniowie wykazali się pomysłowością, talentem wokalnym i scenicznym, a ich prace zostały nagrodzone przez organizatorów konkursu Instytut Goethego w Warszawie. /aut. AP/



## Z wizytą w Instytucie Goethego w Krakowie

Uczniowie klas 4-7 wzięli udział w warsztatach językowych „LESELUST” w Instytucie Goethego w Krakowie. Wykazali się bystrością i zaangażowaniem w pracy z tekstem i pomysłowością podczas prezentacji. A przede wszystkim mogli na żywo posłuchać języka niemieckiego w pozaszkolnych warunkach. Pracownicy instytutu pokazali uczniom zasoby biblioteki stacjonarnej oraz możliwości wirtualnej biblioteki onleihe. To była ciekawa lekcja języka niemieckiego. Opiekę nad uczestnikami wyjazdu sprawowały p. Sylwia Dahlmanns oraz p. Anna Piechota. /aut. AP/





## Otrzymaliśmy certyfikat „Zaczytana szkoła”!

We wrześniu 2022 roku Szkoła Podstawowa w Jerzmanowicach przystąpiła do Ogólnopolskiego Konkursu dla szkół pod nazwą „Zaczytana szkoła” organizowanego przez Studium Prawa Europejskiego w Warszawie. Celem konkursu było rozwijanie czytelnictwa u dzieci i młodzieży w wieku szkolnym.



W ramach konkursu, który trwał od 16 września 2022 r. do 28 lutego 2023 r. realizowane były różne zadania, które nie tylko sprawdzały znajomość lektur szkolnych ale również umiejętność wyrażania własnej opinii i rozwijania twórczej aktywności. Odbyły się dwa konkursy literackie „Moje zakończenie” oraz „Czytam i polecam”; plastyczny „Zaczytana szkoła”; fotograficzny „Żywa okładka ulubionej książki” oraz konkurs wiedzy dla klas 5 pt. „Szkolny Mistrz Czytelnictwa”. Uczniowie klasy 8a wraz z wychowawcą stworzyli własny komiks pt. „Co dalej?”. Zorganizowano dni wspólnego czytania książek w swoich domach pt. „Czytanie łączy pokolenia” – tu integrowały się całe rodziny, czytali rodzice, dziadkowie i sami uczniowie. Poznano także tajniki warsztatu pracy bibliotekarzy, drukarzy, księgarzy i pisarzy.

Warunkiem uzyskania tytułu był również udział w kursie „Rozwijanie czytelnictwa u dzieci i młodzieży w wieku szkolnym” przeprowadzonym w formie e-learning przez Studium Prawa Europejskiego w Warszawie. Uczestnikiem kursu i koordynatorem konkursu była p. Małgorzata Poznańska. Na sukces pracowali wszyscy nauczyciele naszej szkoły wraz z wychowankami, przy ścisłej współpracy z Dyrekcją Szkoły.

Wszystkie nasze działania i przedsięwzięcia zostały ocenione przez jury Ogólnopolskiego Konkursu „Zaczytana szkoła” na maksymalną ilość punktów, tj. 100. Zostaliśmy nagrodzeni certyfikatem ZACZYTANA SZKOŁA potwierdzającym wysoką jakość pracy dydaktycznej naszej szkoły. /aut. MP/

## Eliminacje regionalne FLL Challenge

W sobotę, 25 lutego 2023 r., w Tomaszowie Lubelskim odbyły się eliminacje regionalne FIRST LEGO League Challenge, w których Szkołę w Jerzmanowicach reprezentowali Jerzy Chałupski, Mieszko Fus, Olgierd Jurkiewicz i Bartłomiej Ortyl.

Uczniowie wzięli udział w sesji sędziowskiej, podczas której przedstawili wyniki pracy drużyny w postaci robota oraz innowacyjnego projektu dotyczącego wytwarzania i magazynowania energii, następnie zrelacjonowali swoje przygotowania do konkursu i odpowiedzieli na pytania sędziów.



W dalszej części turnieju Chłopcy wzięli udział w zmaganiach Robot Game (przejazdy robotów i wykonywanie kolejnych misji na czas), w których rywalizowali z osiemnastoma innymi drużynami.

Na eliminacjach Uczniowie wystąpili w koszulkach z zaprojektowanym przez Annę Adamską i Mieszka Fusa logiem drużyny i swoimi imionami.

Uczniowie z klas piątych i szóstych: Anna Adamska, Jerzy Chałupski, Mieszko Fus, Olgierd Jurkiewicz, Bartłomiej Ortyl, Maria Ortyl przygotowywali się do turnieju podczas zajęć robotycznych

przeprowadzonych w ramach projektu Grant 3. Zadaniem uczniów było zaprojektowanie, skonstruowanie i zaprogramowanie robota niezbędnego do wykonania misji znajdujących się na macie turniejowej, a także zaprojektowanie i zbudowanie prototypu innowacyjnego projektu dotyczącego wytwarzania i magazynowania energii. Uczniowie nie zakwalifikowali się do półfinału, ale był to ich pierwszy start w zawodach, czyli odnieśli sukces. Gratulujemy Uczniom wiedzy, umiejętności i wytrwałości, które prezentowali podczas przygotowań do turnieju i zmagani konkursowych. /aut. BK/

## Obchody Narodowego Dnia Pamięci „Żołnierzy Wyklętych”



28 lutego - w przeddzień Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych w Szkole Podstawowej im. Św. Królowej Jadwigi w Jerzmanowicach odbył się międzyszkolny konkurs wiedzy historycznej. Zarówno w konkursie wiedzy jak i konkursie plastycznym wzięli udział uczniowie z Przegini, Raławic, Sąsypowa i gospodarze. Obydwie formy konkursu objęte zostały honorowym Patronatem Dyrektora IPN Oddział w Krakowie dr hab. Filipa Musiała. Autorzy prac plastycznych wykazali się ogromną kreatywnością i wiedzą o dziejach żołnierzy walczących o wolność i suwerenność. W konkursie wiedzy sprawdzona została wiedza poprzez rozwiązanie testu z różnorodną formą zadań i ćwiczeń.

Uczestnicy konkursu wiedzy otrzymali nagrody rzeczowe m.in. wydawnictwa popularno-naukowe o tematyce historycznej, pendrive'y. Wszyscy laureaci (ośmioro laureatów konkursu plastycznego i troje konkursu

wiedzy) dodatkowo otrzymali nagrody rzeczowe w postaci sprzętu sportowego lub turystycznego. W pracach komisji Konkursowej brał udział Inspektor Cezary Pałka z Oddziałowego Biura Edukacji Narodowej IPN w Krakowie. /aut. ER/



### Przedszkole Samorządowe w Jerzmanowicach wraz z oddziałem w Łazach i w Gotkowicach



#### Warsztaty cukiernicze

Styczeniowe spotkanie z cukiernikiem umożliwiło dzieciom poznanie twórczego zawodu. Na podstawie prezentacji przedszkolaki poznały sposób wykonania ciasta piernikowego. Przestrzegając zasad higieny wyrabiały ciasto, walcowały, piekły i ozdabiały pierniki. Powstały prawdziwe dzieła sztuki. Dzieci miały możliwość rozwijania swoich zdolności twórczych i artystycznych. Warsztaty sprawiły przedszkolakom wielką radość.



#### Walentynkowy Bal Karnawałowy

14 lutego odbył się Walentynkowy Bal Karnawałowy. Dzieci przebrane były za bohaterów znanych i lubianych bajek między innymi: wróżki, królewny, motylki, rycerzy, piratów, żołnierzy, policjantów, strażaków. Ten szczególny dzień stał się okazją do wspólnej zabawy i był odzwierciedleniem takich wartości jak: szczęście, miłość, przyjaźń. Dzieci wspólnie bawiły się uczestnicząc w zabawach w kółeczku, w parach, pojedynczo, z balonikiem, w pociąg. Wspólna zabawa przyniosła wiele radości naszym wychowankom. Mamy nadzieję, że zapamiętają ten szczególny dzień, oraz to, że warto jest okazywać sympatię i miłość każdego dnia nie tylko w Walentynki.



#### Pokazy cyrkowe

W styczniu na mini arenie cyrkowej gościł Cyrk „Acapulco”. Dzieci oglądały różne sztuczki, czary mary, zonglerkę, zabawy z hula hop i wiele innych. Istotnym elementem była dobrze dobrana muzyka tworząca odpowiedni nastrój. Przedszkolaki próbowały również swych talentów cyrkowych czynnie włączając się do zabaw z artystami. Pokaz dostarczył wszystkim miłych wrażeń, wiele radości i zadowolenia.



## Dzień Kobiet

8 marca radosna atmosfera panowała od samego rana. Przedszkolne sale zamieniły się w salon „SPA i URODY”. Dziewczynki ubrane w szlafroki rozpoczęły świętowanie. Pierwszą atrakcją była pielęgnacja dłoni w olejkach i płatkach róż. Następnie udały się do strefy odpoczynku przy muzyce relaksacyjnej. Po chwili relaksu nadszedł czas na wizytę w salonie kosmetycznym, gdzie odbyło się malowanie paznokci. Na koniec dziewczynki zostały obdarowane pięknymi laurkami i balonowymi kwiatami. Uśmiechnięte buzie świadczyły o miło spędzonym czasie.

## Nietypowe Święta

### Dzień Kubusia Puchatka

Przedszkolaki z radością uczęty ten dzień i świętowały wspólnie z Kubusiem Puchatkiem przynosząc ze sobą maskotki. Od rana brały udział w zabawach i aktywnościach muzyczno – ruchowych. Chętnie poznały historię powstania książki o Kubusiu. Rozwiązywały zagadki o mieszkańcach Stumilowego Lasu i śmiało dzieliły się wiedzą na ich temat.



### Dzień Kota

Na podstawie prezentacji multimedialnej, ilustracji i rozmów dzieci poznały rasy kotów, ich obyczaje, sposoby pielęgnacji, tryb życia i sposób odżywiania. Ciekawostką były mity i fakty o życiu kotów. Cały dzień był pełen zabaw ruchowych, muzycznych, edukacyjnych dotyczących życia kotów. W tym dniu został rozstrzygnięty konkurs plastyczny „Kot mój przyjaciel”.



### Dzień Pizzy

Podczas zajęć dzieci bawiąc się w kucharzy poznały krótką historię pizzy, dowiedziały się z jakiego kraju pochodzi oraz wymieniały składniki które są niezbędne do jej przygotowania. Wielką frajdę sprawiło dzieciom przygotowanie i formowanie ciasta, smarowanie sosem pomidorowym, nakładanie ulubionych składników i posypywanie serem. Gdy wszystko było już gotowe, pizza powędrowała do piekarnika. Następnie dzieci z wielkim apetytem próbowały własnoręcznie przygotowanej pizzy. /aut. MR, MS/





## Teatr Bajdurka

w przedszkolu i klasach 1-3 Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Czubrowicach

1 marca dzieci z naszej szkoły i przedszkola uczestniczyły w wystąpieniu teatralnym „Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie”. Była to wzruszająca opowieść o mieszkańcach ogrodu zoologicznego, krokodyla Funia i misia polarnego Brandona.

Przedstawienie ukazało dzieciom wartość prawdziwej przyjaźni i umiejętność wypracowywania kompromisów. Dzieci ze skupieniem oglądały wystąpienie aktorów. Z zaangażowaniem odpowiadały na liczne pytania w trakcie trwania spektaklu.

/aut. APG/



## Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego 21 lutego 2023 r.

W dniu 22 lutego 2023 roku w szkole w Czubrowicach odbył się apel związany z obchodami 24. Międzynarodowego Dnia Języka Ojczystego. Uczniowie dowiedzieli się wówczas o idei tego ważnego święta, opartej przede wszystkim na szacunku do własnej tożsamości narodowej i języka ojczystego, którym codziennie się posługujemy.

Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego to coroczne święto obchodzone 21 lutego. Zostało ustanowione przez UNESCO 17 listopada 1999 roku na pamiątkę wydarzeń, jakie miały miejsce 21 lutego 1952 roku w Dhace, stolicy Bangladeszu. Zginęło tam kilku studentów miejscowego uniwersytetu, którzy wzięli udział w proteście przeciwko ustanowieniu języka urdu jedynym oficjalnym językiem urzędowym (państwowym) na terenie Pakistanu Wschodniego i Zachodniego, podczas gdy tamtejsi mieszkańcy w przeważającej części posługiwali się językiem bengalskim. Pragnęli oni, by właśnie bengalski stał się ich oficjalnym językiem.

Uczniowie zostali zapoznani z genezą owego dnia, a także z historią języka polskiego, jego powstaniem i pochodzeniem oraz ciekawostkami z nim związanymi. Dowiedzieli się m. in. z jakiej wspólnej grupy wywodzi się nasz język ojczysty (należy do języków słowiańskich), jakie było pierwsze zdanie wypowiedziane w języku polskim (znajdujące się w Księdze Henrykowskiej z XIII wieku: Day, ut ja pobrusa, a ti poziwai/ pocziwai) oraz wysłuchali wielu informacji związanych z trudnościami, na jakie napotykają zagraniczni użytkownicy naszego języka ojczystego. Zabierali chętnie głos w dyskusji, dlaczego należy dbać o czystość języka polskiego. W tym roku dowiedzieli się również czym są regionalizmy, co to jest dialekt i gwara i czy istnieją pomiędzy nimi różnice oraz czym zajmuje się dziedzina zwana dialektologią.

Obchody tego święta upłynęły w miłej i radoszej atmosferze, przy czynnym zaangażowaniu ze strony uczniów i nauczycieli. Zaznaczyć trzeba również, że nasz apel nie był jedynym sposobem na obchodzenie tego ważnego święta. Dodatkowo ogłoszono konkurs na plakat promujący posługiwanie się poprawną polszczyzną, uczniowie starszych klas będą czytali przedszkolakom legendy krakowskie, a niebawem zostanie przeprowadzony szkolny konkurs ortograficzny.

/aut. AKR, BC/

## Bezinteresowna pomoc dla bezdomnych zwierząt ze schroniska Rafik w Bolesławiu

Dziękujemy Przedszkolakom, Uczniom Zespołu Szkolno – Przedszkolnego i Rodzicom za zaangażowanie w zbiórkę karmy dla bezdomnych psów i kotów ze schroniska Rafik w Bolesławiu. Nasi wychowankowie są prawdziwymi przyjaciółmi zwierząt i zawsze na nich można liczyć kiedy jest potrzebna pomoc. Dzielenie się tym co mamy to bardzo dobry nawyk, dlatego kształtujemy go od najmłodszych lat. Schronisko Rafik ma pod swoją opieką wiele kotów i psów, dla których potrzebne są ogromne ilości pożywienia. Zachęcamy do pomocy potrzebującym zwierzętom przez cały rok.

/aut. IK, AI/

### PODZIĘKOWANIE

SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT RAFIK  
W BOLESŁAWIU

Dziękuję

**Uczniom i Opiekunom**

**Zespołu**

**Szkolno-Przedszkolnego**

**w Czubrowicach**

za zorganizowanie zbiórki karmy oraz artykułów dla bezdomnych zwierząt

Bolesław, 28.02.2023

Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego  
2023





## Stop wypalaniu traw!

Corocznie w okresie wiosennym nasze jednostki OSP zmagają się z pożarami spowodowanymi przez wypalanie traw. Przypominamy, że w świetle obowiązujących przepisów prawa za wypalanie traw grozi grzywna, nawet do 5 tys. zł. oraz możliwość cofnięcia dopłat wypłacanych przez ARiMR.

Według naukowców oraz ekologów wypalanie traw, a konkretnie wierzchniej, najżyźniejszej próchnicznej warstwy gleby pociąga za sobą obniżenie jej wartości użytkowej nawet na kilka lat. Powoduje to zahamowanie naturalnych procesów rozkładu pozostałości roślinnych, dzięki którym tworzy się urodzajna warstwa gleby. Z kolei wysoka temperatura stanowi ogromne zagrożenie dla środowiska, niszczy roślinność, powoduje degradację gleby i zagraża

nie tylko najbardziej narażonym na niebezpieczeństwo i bezbronnym mieszkańcom pól - zwierzętom, ale również przyczynia się do śmierci wielu osób!

Nie igrajmy z ogniem, dbajmy o swoje zdrowie, bezpieczeństwo naszych bliskich oraz o środowisko naturalne! /aut. MNW/

## ŻYCIE SPOŁECZNO-KULTURALNE



### Gminne i Powiatowe Halowe Zawody Sportowo-Pożarnicze MDP

21 stycznia 2023 r. 11 młodzieżowych drużyn pożarniczych z naszej gminy rywalizowało o tytuł najlepszej. Ci najszybsi i najrzęczniejsi będą nas reprezentowali naszą gminę w zawodach powiatowych. Najlepsza we wszystkich kategoriach była młodzież z OSP Przegonia!

A oto najszybsi zawodnicy w swoich kategoriach:

10-12 lat Klara Babiuch

13-15 lat Wiktoria Kania

13-15 lat Kacper Tarnowski

W dniu 4 marca 2023 r. na hali w Szkole Podstawowej w Białym Kościele odbyły się III Powiatowe Halowe Zawody Sportowo-Pożarnicze MDP. W rozgrywkach wzięło udział 28 najlepszych Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z powiatu krakowskiego. Naszą Gminę reprezentowały drużyny z MDP Gotkowice oraz MDP Przegonia, którym gorąco dopingował Wójt Tomasz Gwizdała. Podczas wykonywania zadania liczył się czas, precyzja, a także wiedza pożarnicza.

W klasyfikacji ogólnej nasi młodzi druhowie zajęli: w kategorii dziewcząt - 6 miejsce, w kategorii chłopców - MDP Gotkowice 6 miejsce, MDP Przegonia 8 miejsce.

Wysoki poziom rywalizacji i rosnące zainteresowanie młodzieżowymi drużynami pożarniczymi sprawiają, że możemy być spokojni o nasze bezpieczeństwo. /aut. MNW/





PARTNER GŁÓWNY



Wójt Gminy Jerzmanowice-Przeżinia Tomasz Gwizdała oraz KKS Jura Moto Sport zapraszają na

# III EKO BIEG Z GWIZZDKIEM PO ZDROWIE



**4 czerwca 2023 r. Chochołowy Dwór - Jerzmanowice**

Patronat Honorowy: Łukasz Smółka  
Wicemarszałek Województwa Małopolskiego



### Biurowo Organizacyjne biegu:

KKS Jura Moto Sport  
32-080 Zabierzów, ul. Cmentarna 6, tel. 12 285-23-75  
e-mail: [biuro@juramotosport.pl](mailto:biuro@juramotosport.pl)  
[www.imprezyjurajskie.pl](http://www.imprezyjurajskie.pl)

### Informacja na stronach:

[www.maratonypolskie.pl](http://www.maratonypolskie.pl)  
[www.jerzmanowice-przeżinia.pl](http://www.jerzmanowice-przeżinia.pl)  
[www.gok.jerzmanowice.eu](http://www.gok.jerzmanowice.eu)  
[www.imprezyjurajskie.pl](http://www.imprezyjurajskie.pl)



### **Start:**

4 czerwca 2023 r. godz. 9.30  
Hotel Chochołowy Dwór  
Jerzmanowice

### **Trasa:**

drogi polne i leśne,  
częściowo asfaltowa, długość 8300 m

### **Zgłoszenia:**

[www.maratonypolskie.pl](http://www.maratonypolskie.pl)

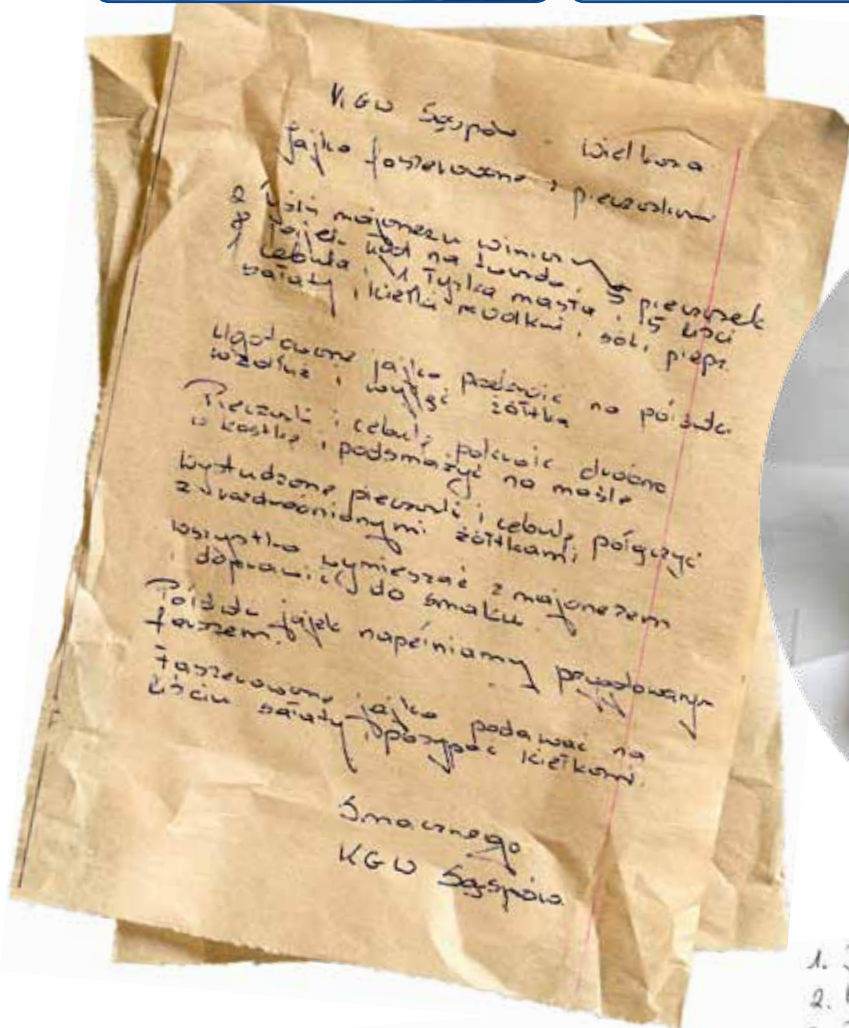
### **Klasyfikacje:**

generalna kobiet i mężczyzn  
małżeństwa M-1, M-2, M-3, M-4



## Ogólnopolski Turniej Wiedzy Pożarniczej - etap gminny

22 lutego 2023 w Zespole Szkolno Przedszkolnym w Sąspowie odbył się gminny etap Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej. Uczestnicy zostali podzieleni na trzy grupy wiekowe: klasy I-IV, V-VIII i uczniowie szkół ponadpodstawowych. Uczestnikom gorąco kibicował Wójt Tomasz Gwizdała, członkowie Gminnego Zarządu OSP RP oraz pracownicy Urzędu Gminy Jerzmanowice-Przegonia. Zwycięzcy poszczególnych kategorii - Wojciech Gacal z Jerzmanowic, Martyna Kania z Przegonia i Zofia Jakóbczyk z Gotkowic - będą nas reprezentować na szczeblu powiatowym. /aut. MNW/



### Wielkanocna ćwikła z chrzanem

- 1kg buraków ugotowanych
- 5 tyzerek chrzanu ze sioiczka
- mały kawałek korzenia chrzanu (ok. 3cm)
- 1 tyzka soku z cytryny
- szczypta cukru
- sól i pieprz

1. Buraki zetrzeć na najdrobniejszych oczkach
2. Kawałek chrzanu zetrzeć na drobnych oczkach
3. Do buraków dodać chrzan starły i ze sioiczka
4. Całość dokładnie wymieszać
5. Doprawić solą, pieprzem, cytryną i ukrem
6. Znowu dokładnie wymieszać i włożyć do lodówki

KGU  
Szklany





## Mistrzostwa Gminy w tenisie stołowym

Wyłoniliśmy Mistrzów Gminy Jerzmanowice-Przegonia w tenisie stołowym w roku szkolnym 2022/2023 w kategorii Igrzysk Dzieci (roczniki 2010 i młodsze) oraz Igrzysk Młodzieży Szkolnej (roczniki 2008 i 2009).

Przez 2 dni podczas, których toczyły się rozgrywki o mistrzostwo, udział wzięło ponad 120 uczniów ze wszystkich szkół na terenie gminy.

Patronat nad zawodami objął Wójt Gminy dzięki czemu mogły zostać zakupione puchary, medale i nagrody dla zwycięzców.

Gratulujemy! /aut. TK/



### Wyniki Igrzysk Dzieci:

Dziewczęta:

1. Emilia Chechelska
2. Julita Poliwka
3. Amelia Stach
4. Amelia Kowalczyk
5. Maja Świada
6. Amelia Długosz

Chłopcy:

1. Alan Krzemiński
2. Maciej Skotniczny
3. Cezary Kołodziejczyk
4. Szymon Szlęzak
5. Patryk Piekarz
6. Bartłomiej Ortyl



### Wyniki Igrzysk Młodzieży Szkolnej:

Dziewczęta:

1. Maja Babiuch
2. Wiktoria Głanowska
3. Julia Karcz
4. Lena Giermek
5. Emilia Karcz
6. Wiktoria Kania

Chłopcy:

1. Kacper Rogóż
2. Igor Zięba
3. Sławomir Kordaszewski
4. Ignacy Baranik
5. Filip Sałek
6. Natan Dromundo-Pęgiel





## Turniej piłkarski o Puchar Wójta

W naszej Gminie sport odgrywa znaczącą rolę. Na co dzień dzieci i młodzież korzystają z nowoczesnej hali sportowej w centrum Jerzmanowic oraz rozwijają swoje umiejętności w klubach sportowych. Odpowiedzią na duże zainteresowanie sportem była organizacja 2-dniowego turnieju piłkarskiego o Puchar Wójta Gminy Jerzmanowice-Przegonia w weekend 4-5 marca. Zainteresowanie rozgrywkami przeszło wszelkie oczekiwania, szczerze wypełnione trybuny, kibice wpatrzni w każde zagranie zawodników, kulturalny doping i organizacja na wysokim poziomie sprawiły, że turniej okazał się dużym sukcesem.



W zawodach sportowych uczestniczyło 36 zespołów w 5 kategoriach wiekowych: skrzat, żak, orlik, młodzik oraz trampkarz. Gościliśmy drużyny z powiatu chrzanowskiego, olkuskiego, krakowskiego, miechowskiego i Miasta Kraków. Zawodnicy i zawodniczki w wieku od 6 do 15 lat dawali popis swoich umiejętności oraz prawdziwej radości po kolejnych bramkach.

W sobotni poranek turniej otworzył Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasz Gwizdała, który razem z organizatorem zawodów, radnym Gminy Damianem Niedziółką przywitali drużyny oraz kibiców. Tuż po godzinie 8:00 na dwóch równoległych boiskach rywalizowały najmłodsze dzieci w wieku 6-7 lat. Osiem zespołów przez blisko dwie godziny toczyło wyrównane mecze obfitujące w grad goli, najwięcej bramek padało z udziałem drużyn z Węgrzc, Modlnicy oraz Iwanowic.



Po skończonych zawodach drużyny otrzymały okazałe puchary oraz zostały zaproszone na poczęstunek przygotowany przez panie kucharki z Zespołu Szkół w Jerzmanowicach.

Chwilę po 10:30 do gry wkroczyły nieco starsze zespoły w kategorii żak. Rywalizacja na pełną długość hali w obecności sędziego sprawiła, że zawody nabrały profesjonalnego wymiaru. Każda bramka miała duże znaczenie, stąd poziom emocji wzrastał gdy jednej z drużyn udało się przedostać w pole karne rywala. Z dobrej strony pokazały się drużyny z Wolbromia, Jerzmanowic oraz drużyny dziewczęcej z Krzeszowic. Prawie 4 godzinne rozgrywki przyniosły dużo satysfakcji, a na zmęczonych uczestników czekał gorący posiłek i nagrody.

Po godzinie 13:00 do sportowej rywalizacji włączyły się młodziki. Sześć zespołów rozgrywało mecze na dużej intensywności. Zespoły ze Skąły, Jerzmanowic, Sidziny, Zelkowa i Bębła dały popis zespołowej gry i pięknych trafień.

Kolejnego dnia dzień zaczęły zmagania Orlika. Byliśmy świadkami zaciętej rywalizacji między WAP Wolbrom i Błękitnymi Modlnica o jak najlepszy wynik. Dobrze radziły sobie młode zespoły z Bibic i Myślachowic. Blisko 4 godzinne zawody przyciągnęły sporą liczbę kibiców, którzy wypełnili trybuny. Podobnie jak w innych kategoriach wiekowych drużyna Płomień Jerzmanowice wystawiła dwie drużyny, które z każdym zdobytym golem poruszały aktywnie kibicujących mieszkańców Gminy.

W południe nastąpiła przerwa w emocjach piłkarskich, gdy spiker zapowiedział mecz pokazowy w piłce ręcznej z udziałem żeńskiej drużyny SPR Olkusz. Mecz z udziałem profesjonalnych zawodniczek był nowym doświadczeniem w naszej Gminie, a duże zainteresowanie tworzy przestrzeń na rozwój kolejnego sportu w naszym regionie.



Na zakończenie intensywnego weekendu do gry przystąpiła najstarsza grupa trampkarzy. Zawodnicy, którzy na co dzień występują w rozgrywkach ligowych Małopolskiego Związku Piłki Nożnej dali popis dobrej gry na hali. Zacięte mecze często kończyły się w okolicy remisu lub jedno bramkowego zwycięstwa. Górą był zespół z Jerzmanowic, który w klasyfikacji wyprzedził drużyny z Bębła, Skąły, Prokocimia i Myślachowic.

Dwudniowy turniej piłkarski już za nami. Cieszymy się, że mogliśmy gościć tak wiele drużyn i mamy nadzieję że kolejne duże wydarzenie na stałe wpisze się w kalendarz i za rok turniej zakończy się równie udanie. /aut. DN/

## Z życia ŚDS - Ogniska Terapeutycznego

Podopieczni Środowiskowego Domu Samopomocy – Ogniska Terapeutycznego stale uczestniczą w wydarzeniach integracyjnych, sportowych, muzycznych i okolicznościowych.

W dniu 18 stycznia Uczestnicy wywalczyli 3 miejsce w IX Przeglądzie Kolęd i Pastorałek Środowiskowych Domów Samopomocy Województwa Małopolskiego, który odbył się w Centrum Kultury i Sportu w Miechowie.

Siła i konsekwencja w pokonywaniu codziennych trudności jest przykładem i wielką wartością! /aut. MD/



**PARTNER**

**MAŁOPOLSKA**

**PATRONI**

Powiat Krakowski  
Starosta Krzysztof Wójciesz Pałka

**MAŁOPOLSKA**  
Wicemarszałek Województwa Małopolskiego  
Łukasz Smółka

**SPONSORZY**

KRAKÓW AIRPORT  
im. Józefa Piłsudskiego

PRODIM

Janusz Szlachta

PATRYK OJCOWSKI

GASHA

EFEKT

Piotr Buras

ekoinstal

Kamil Szlachta

Janusz Bobela

ZIBI  
Zbigniew Biały

EXOPINWEST

BOLTECH

Jarosław Kemona

Przemysław Lewandowski

Green Hotel

Apteka z Sercem

Regionalne Dyrekcja  
Lasów Państwowych w Krakowie

Star-Kop

## Żywa szopka - podziękowania dla Sponsorów i Partnerów

Pożegnaliśmy się z choinkami, bożonarodzeniowymi dekoracjami i zakończyliśmy okres świąteczny. To był piękny czas, także za sprawą atmosfery, która powstała dzięki żywej szopce.

Dziękujemy głównemu organizatorowi -Wójtowi Tomaszowi Gwizdale, Partnerowi wydarzenia- Województwu Małopolskiemu, Patronom- Wicemarszałkowi Województwa Małopolskiego Panu Łukaszowi Smółce i Staroście Krakowskiemu Panu Wojciechowi Pałce oraz wszystkim naszym Sponsorom. Jak co roku przekazane przez Was środki w 100% pokryły koszty organizacji przedsięwzięcia. Czasy są trudne, tym niżej chylimy przed Wami czoła! Dziękujemy Mieszkańcom i Gościom, którzy w tym roku odwiedzili szopkę. W grudniu znów się przy niej spotkamy. /aut. BW/



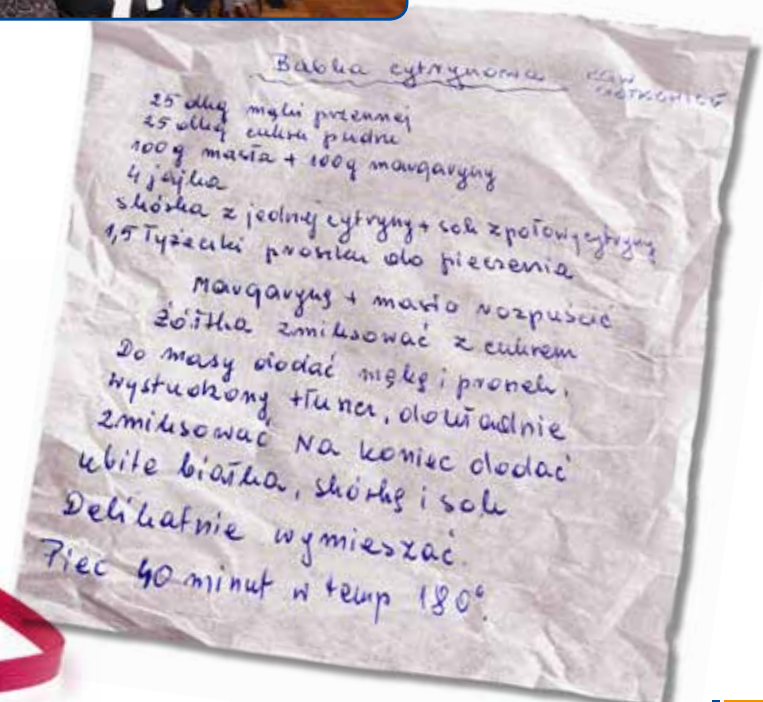
## XIX Koncert kołęd

W niedzielne popołudnie, 15 stycznia sala Wiejskiego Domu Kultury w Raclawicach zgromadziła rzeszę mieszkańców naszej gminy i ościennych miejscowości na „XIX KONCERCIE KOŁĘD”. Wśród zaproszonych gości swoją obecnością zaszczytili: Starosta Powiatu Krakowskiego Wojciech Pałka, Wójt Gminy Tomasz Gwizdała z rodziną, Członek Zarządu Powiatu Krakowskiego Tadeusz Nabagło, ks. Proboszcz Jacek Miodek, ks. kanonik Tadeusz Augustynek, Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Jerzmanowicach Monika Pęgiel-Dromundo, radni, sołtysi, przedstawiciele środowiska muzycznego na czele z panią Agnieszką Żak jak i panią Agatą Skotniczną. Honorowy Patronat nad wydarzeniem objął Wójt Gminy Jerzmanowice-Przebinia Tomasz Gwizdała.

Jako pierwsza zaprezentowała się Jurajska Orkiestra Dęta z Raclawic i Czubrowic pod dyrekcją Mariusza Mazura. Ze sceny rozbrzmiewały przepiękne polskie kołеды. Później nasza orkiestra dała pełny popis wykonując marsze i utwory koncertowe. Nie obeszło się bez bisów.

W drugiej części pełny popis dał Młodzieżowy Zespół „MAZURECZEK” pod batutą Mariusza Mazura. W czasie koncertu wysłuchaliśmy zarówno kołеды, pastoralki jak i piosenki świąteczne. Przypomnijmy, że autorem wszystkich muzycznych opracowań jest pan Mariusz Mazur. Na sam koniec wszyscy uczestnicy koncertu razem z Chórem i Orkiestrą Młodzieżowego Zespołu „MAZURECZEK” mogli wykonać kołędę: „Dzisiaj w Betlejem” z podziałem na głosy.

To wydarzenie muzyczne na stałe wpisało się w kalendarz gminnych imprez kulturalnych. Niezwykłe widowisko, piękne stroje i oprawa muzyczna złożyły się na niezwykle koncert, który był dowodem na ciągle żywe w naszej gminie bogate tradycje świąteczne. Na wspólnym kołędowaniu spędzono niemal dwie godziny. /aut. MM/





## Młodzieżowy Zespół „MAZURECZEK” z kolędą w Ministerstwie Infrastruktury

Z najpiękniejszymi kolędami oraz noworocznymi życzeniami Młodzieżowy Zespół „MAZURECZEK” wraz z dyrygentem Mariuszem Mazurem oraz gospodarzem gminy Jerzmanowice-Przebinia Tomaszem Gwizdałą gościł w Warszawie w Ministerstwie Infrastruktury, gdzie wystąpił przed Ministrem Infrastruktury Panem Andrzejem Adamczykiem oraz pracownikami ministerstwa.

Jechaliśmy do Warszawy dwoma autokarami. To była całonocna wycieczka, wyjazd prawie o świcie i powrót w nocy. Radość dzieci i młodzieży była ogromna, a przy tym wielkie emocje, bo przecież możliwość zagrania w obiektach rządowych nie zdarza się często - mówi Tomasz Gwizdała, wójt gminy Jerzmanowice-Przebinia.

W wycieczce uczestniczyło blisko 70 osób. Nasi instrumentalści i chór to dzieci i młodzież w wieku od 6 do 25 lat. Ten wyjazd logistycznie był sporym wyzwaniem. Towarzyszyła nam troska o to, żeby na miejscu wszystko się udało. A potem bezcenne były te wrażenia, że graliśmy dla tak zacnego audytorium - mówi Mariusz Mazur, dyrektor Młodzieżowego Zespołu „MAZURECZEK”.

Na koniec koncertu była jeszcze ciekawa i żartobliwa scenka, bo w dniu koncertowania zespołu w Warszawie - imieniny obchodził dyrygent Mariusz Mazur. Wójt w kuluarach zaproponował ministrowi, żeby przejął na chwilę batutę od szefa orkiestry i dyrygował zespołem, który zagra „Sto lat” swojemu dyrektorowi. Minister zamiast batuty wziął mikrofon, złożył życzenia Mariuszowi Mazurowi, a wójtowi powiedział, że skoro na co dzień prowadzi gminę Jerzmanowice-Przebinia, to zapewne będzie potrafił także dyrygować orkiestrą i wspólnie wykonają „Sto lat”. Wypowiedziane słowa zostały zrealizowane.

Wycieczkowicze z gminy Jerzmanowice-Przebinia w Warszawie zostali zaproszeni przez ministra na wykład na temat: „Bezpieczeństwo ruchu drogowego”. Potem zwiedzili Sejm RP. Cieszymy się, że mogliśmy promować naszą gminę - mówi jedna z instrumentalistek zespołu.

Członkowie zespołu składają serdeczne podziękowania Panu Ministrowi Andrzejowi Adamczykowi za staropolską

gościń. Dziękujemy również Panu wójtowi Tomaszowi Gwizdale, członkom Stowarzyszenia MAZURECZEK, naszemu dyrygentowi Panu Mariuszowi Mazurowi oraz opiekunom wycieczki. /aut. MM/





## Koncert kolęd w Jerzmanowicach

Okres Świąt Bożego Narodzenia to czas radości, wspólnych spotkań i kolędowań. W Jerzmanowicach 26 stycznia zostaliśmy zaproszeni do uczestniczenia w koncercie, podczas którego mogliśmy wysłuchać montażu słowno-muzycznego z kolędami i pasterkami w wykonaniu dzieci, młodzieży, chóru Koła Gospodyń oraz Orkiestry Dętej z Jerzmanowic.



Atmosferę świąteczną stworzyły dzieci oraz przedszkolaki z Niepublicznego Przedszkola „Skrzat” z Jerzmanowic, śpiewając kilka utworów m.in. „Przybieżeli do Betlejem pasterze”, „Lulajże Jezuniu”, „Gore gwiazda Jezusowi”, a Marysia Lisowska zaśpiewała „Nie miały aniołki”.

Panie z Koła Gospodyń wystąpiły pod kierunkiem Joanny Foryciarz i przy akompaniamentie Marcina Filipka oraz Orkiestry Dętej pod batutą Pawła Suszka. W repertuarze Koła znalazły się

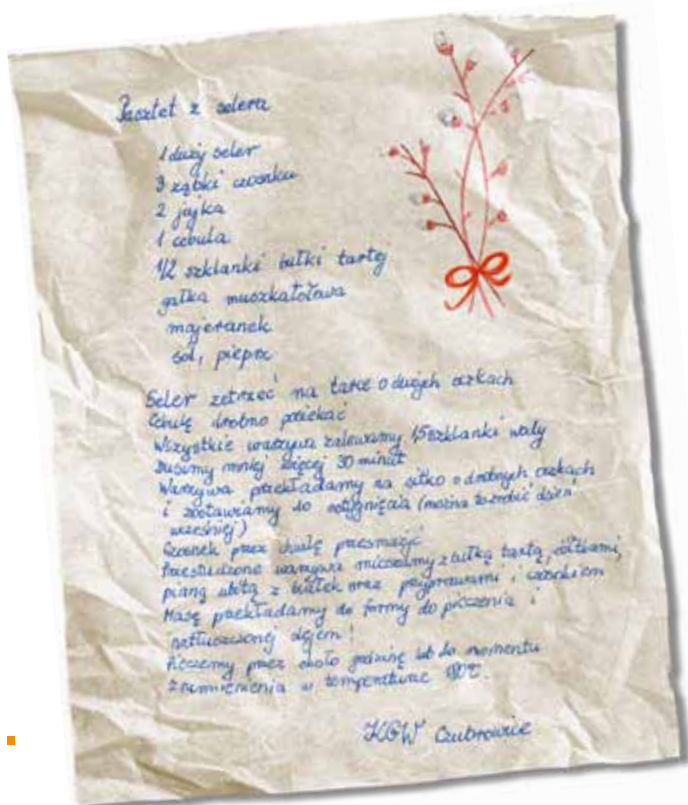
zarówno tradycyjne jak i mniej popularne kolędy i pasterki. Panie zaśpiewały m.in. „Gdy ziemię cichym snem”, „Baranek Boży między bydlętami”, „Leży, leży Jezus”, „Boże i Królu”, „Białe święta” White Christmas.

Orkiestra uświetniła koncert wykonaniem takich utworów jak „Cicha noc”, „Bóg się rodzi”, „Anioł Pasterzom mówił”, „Christmas Carol March” oraz znanego i lubianego utworu „Feliz Navidad”.

Chór wspólnie z orkiestrą wykonał dwa utwory „Gdy śliczna Panna” oraz „Dzień jeden w roku”.

Piękne i wzruszające wykonania kolęd podgrzewały atmosferę na widowni, zachwycona publiczność nagradzała artystów gromkimi brawami.

Miłym akcentem podczas koncertu był kwiatek dla każdej babci wykonany przez Marię Szlachetkę oraz wspólnie wykonane „Sto lat” dla babć i dziadków z okazji ich święta. Było uroczyście, ciepło i rodzinnie, były owacje na stojąco, a na zakończenie wspólne śpiewanie kolęd. /aut. MN/





## Kolędowo z Orkiestrą Dętą z Przegini

Koncert, który zorganizowaliśmy 8 stycznia 2023 roku w remizie Ochotniczej Straży Pożarnej w Przegini, rozpoczął nasze pierwsze w historii zespołu „tournee” koncertowo-świąteczne i w taki oto sposób kolędowo weszliśmy w Nowy Rok! Na koncercie wystąpiliśmy wraz z Orkiestrą Dętą „Floriana” z Kościelca oraz Grupą Wokalno-Aktorską AGT z Rudna Dolnego.

W sobotę 14-stego stycznia w Kościele św. Wojciecha w Kościelcu, a dzień później w Kościele pw. Wszystkich Świętych w Nowym Brzesku (powiat proszowski) - zgodnie z naszym harmonogramem, mieliśmy przyjemność kontynuować naszą kolędową trasę koncertową, rozpoczętą tydzień wcześniej w Przegini i tym samym zaprezentować się dla tamtejszej publiczności.

Repertuar wspomnianych koncertów noworocznych, które wykonaliśmy w świątyniach, był bliźniaczy w stosunku do tego z Przegini, gdzie rozbrzmiały pierwsze kolędowe dźwięki.. Koncerty wzbudziły ogromne zainteresowanie w tamtym rejonie, o czym świadczyła liczebność zgromadzonej publiczności w tych dniach.

29 stycznia 2023 r. oficjalnie zakończyliśmy nasze „tournee” koncertem w hali sportowej w Jerzmanowicach. Już teraz możemy śmiało stwierdzić, że tegoroczne kolędowanie we współpracy z zaprzyjaźnionymi muzykami przeszło do historii i zapewne na długo pozostanie w naszej pamięci.

Dziękujemy naszemu kapelmistrzowi za przygotowanie programu muzyczno-świątecznego i cieszymy się, że naszą wspólną pracą mogliśmy zgotować Państwu ucztę dla ciała i ducha w ten już były świąteczny czas. Dziękujemy bardzo wszystkim uczestnikom, którzy po raz kolejny nas nie zawiedli i liczymy na waszą dalszą obecność!

Cały czas serdecznie zachęcamy do wstąpienia w szeregi naszej Orkiestry oraz polubienia strony zespołu na facebooku. /aut. WB/





## Piękno w dźwiękach zakłęte połączyło POKOLENIA!

W niedzielę, 29 stycznia 2023 roku podczas wyjątkowego Koncertu Noworocznego na hali sportowej w Jerzmanowicach mieliśmy okazję usłyszeć najpiękniejsze melodie.

Ze sceny popłynęło piękno w dźwiękach zakłęte w wykonaniu lokalnych zespołów, orkiestr dętych oraz muzyka i kompozytora Mateusza Mijała.

Zgromadzoną publiczność oraz przybyłych gości: Ministra Infrastruktury Andrzeja Adamczyka, Starostę Powiatu Krakowskiego Wojciecha Pałkę, Członka Zarządu Powiatu Krakowskiego Tadeusza Nabagło powitał gospodarz Gminy Jerzmanowice – Przegonia Tomasz Gwizdała.

Popołudnie muzyczne rozpoczął występ zespołu Sokół z Przegini pod kierunkiem Vasyla Stefanyuka, który swoimi głosami urozmaicił fantastyczne solistki Milena Tyliba oraz Oliwia Leja.

Kolejnym punktem programu były prezentacje muzyczne w wykonaniu Orkiestry Dętej z Przegini pod przewodnictwem Patryka Mietły, która zagrała m.in. „Feliz Navidad”, „Hindenburg”, „Pastorałka od serca do ucha”, „Uciekali, uciekali”. Następnie Jurajska Orkiestra Dęta z Raclawic i Czubrowic pod dyrekcją Mariusza Mazura wykonała m.in. intradę „Alleluja Jezus Narodzony”, „Marsz Kalwaryjski”, „Już taki jestem zimny drań” oraz kolędy.

Po tych wspaniałych występach przyszedł czas na główną atrakcję wieczoru - koncert w wykonaniu Mateusza Mijała. Artysta rozpoczął swój koncert utworem Zbigniewa Wodeckiego „Zaczynj od Bacha”, którego repertuar jest mu bardzo bliski. Wykonał także kilka kolęd oraz utwory własne m.in. „Winny” oraz „Niech się ludzie śmieją”.

Zachwycona występem publiczność nagrodziła artystę owacjami na stojąco i nie pozwoliła artyście zejść ze sceny, efektem czego były kilkukrotne bisy. Na zakończenie wydarzenia wokalista zaśpiewał a cappella utwór Zbigniewa Wodeckiego „Lubię wracać tam gdzie byłem”. Tłum licznie zgromadzonej publiczności oklaskiwał kompozycje i wykonania prezentowane przez muzyków. Nie zabrakło zapowiedzi i smaczków w postaci występów wokalnych i solówek poszczególnych instrumentów. Można było usłyszeć bogaty repertuar kolędowo-rozrywkowy. Od pięknych aranżów kolęd i pastorałek aż po największe, ponadczasowe i wiecznie bliskie sercom melomanów przeboje.



Podczas wydarzenia wolontariusze prowadzili zbiórkę na leczenie i rehabilitację Kamila Pawlika z Gotkowic, który w listopadzie uległ poważnemu wypadkowi.

Patronat honorowy nad wydarzeniem objął Andrzej Adamczyk, Minister Infrastruktury.

Muzyczne spotkanie poprowadził Adam Szafraniec, autor twórczości dla dzieci i młodzieży.

Dziękujemy za wspólne rozpoczęcie roku 2023 przy dźwiękach najwspanialszej muzyki. /aut. MAM/



## To były zajęcia trafiające w potrzeby UCZESTNIKÓW!

Tegoroczne ferie zimowe w Gminnym Ośrodku Kultury upłynęły w serdecznej i rodzinnej atmosferze. Zajęcia odbywały się w Jerzmanowicach, Przegini, Raclawicach i cieszyły się bardzo dużym zainteresowaniem. Z bogatej oferty, jaka została przygotowana każdy z uczestników mógł wybrać coś dla siebie. W ofercie znalazły się zajęcia mydlarskie, muzyczne, kosmetyczne, taneczne, plastyczne, językowe oraz robotyka i wyjazd do kina. Należy podkreślić wartość tych zajęć: edukacyjną, twórczą i inspirującą, poznawczą oraz uwrażliwiającą.

Ważenie, odmierzanie, mieszanie, rozpuszczanie, dobieranie kolorów i zapachów to niezła zabawa, w której udział wzięli młodzi mydlarze i kosmetolodzy. Podczas warsztatów mydlarskich dzieci wykonały mydło glicerynowe, samodzielnie dobierając kształt, kolor i zapach oraz dekorując je wybranymi dodatkami z suszu. Na zajęciach kosmetycznych z kolei uczestnicy wykonali ochronny balsam do ust oraz relaksujący puder musujący do kąpieli.

Wyrażenie siebie poprzez ruch w rytm muzyki realizowali Ci, którzy kochają tańczyć i posiadają wrażliwość muzyczną. Także dla tych, którzy lubią grać i „dobrze” słyszą przygotowano warsztaty muzyczne, podczas których uczestnicy mogli między innymi dowiedzieć się więcej o różnych gatunkach muzycznych, wykonawcach, poznawać różne instrumenty i spróbować zagrać na nich pod okiem utalentowanych i doświadczonych muzyków.



Niecodzienna lekcja plastyki dała możliwość milusińskim tworzenia małych dzieł dla wyrażenia wielkiego uczucia w dniu zakochanych. Dzieci z wielkim zaangażowaniem i kreatywnością wykonywały prace plastyczne. Fantastyczna atmosfera i zaangażowanie zarówno dzieci jak i dorosłych pozwoliły na wykonanie ciekawych prac.

Nie zabrakło także zajęć z podstaw języka hiszpańskiego prowadzonych przez Dyrektorkę GOK i kilkuletnią mieszkankę Meksyku - Monikę Pęgiel-Dromundo. Na warsztatach podzieliła się z uczestnikami swoimi doświadczeniami, poczęstowała meksykańską kuchnią, opowiedziała o zwyczajach i o tym, co czyni ten kraj wyjątkowym.

Nauka matematyki i informatyki przez praktyczne przykłady i zabawę odbywała się podczas zajęć z robotyki na których dzieci przeniosły się w świat przyszłości, robotów, komputerów i automatyzacji. Kinomaniacy natomiast udali się do kina Zbyszek w Olkusz by oglądnąć film animowany „Dumbo”, który był opowieścią o sile marzeń, o tym, jak cenną wartością może być odmienność, z której da się uczynić zaletę. Po seansie wszyscy udali się do Mc Donalds, by była pełnia szczęścia.

Całe ferie były bardzo kreatywne, uczestnikom dopisywały świetne humory, a uśmiech z twarzy nie znikał nawet na chwilę. Dziękujemy wszystkim za świetną zabawę, opiekunom za poprowadzenie zajęć i opiekę, a dzieciom za uczestnictwo. Było nam niezmiernie miło Was gościć! Zapraszamy na nasze kolejne wydarzenia. /aut. MAM/







## „Walczyk Ojcowski” rozpoczął Gminne Spotkanie z okazji Dnia Kobiet

Kim jest KOBIETA? Jak ją określić 3 słowami?

KOBIETA to: SIŁA, MĄDROŚĆ, PIĘKNO !!!

Dawniej ich uroda była natchnieniem dla poetów. Dziś kobiety są jeszcze piękniejsze.

Dawniej siedziały w domu i pilnowały ogniska domowego.

Dziś można je spotkać w każdym zawodzie, co oczywiście nie oznacza, że zaniedbują ogniska domowe.

Takim oto wstępem rozpoczęliśmy celebrowanie Dnia Kobiet, po którym serdecznie powitaliśmy naszych wspaniałych gości i mamy nadzieję, że naszym uroczym Paniom nie zostawiliśmy ani chwili na nudę.

Wychodząc naprzeciw potrzebom i oczekiwaniom Mieszkanek naszej gminy po raz drugi zorganizowaliśmy uroczyste spotkanie z okazji Dnia Kobiet. O tym, jak wielkie jest zapotrzebowanie na tego typu imprezy świadczy między innymi frekwencja, przekraczająca najsmielsze oczekiwania organizatorów. Tuż przed godziną 17.00 sala w Domu Strażaka w Jerzmanowicach, w której zaplanowano spotkanie była wypełniona po brzegi. Przybyły na nie Panie z najodleglejszych zakątków naszej gminy, a także z gmin ościennych. Przygotowana ilość miejsc okazała się niewystarczająca i trzeba było szybko dostawić dodatkowe krzesła, tak by każdy mógł wygodnie usiąść i obejrzeć program artystyczny przygotowany specjalnie na tę okazję.

Po powitaniu uczestników spotkania przez wójta gminy Tomasza Gwizdałę i złożeniu KOBIECIOM życzeń oraz krótkim wprowadzeniu przez Panią dyrektor GOK rozpoczęliśmy blok artystyczny atrakcjami dla ucha i ducha.

Jako pierwszy wystąpił zespół Sokoły pod dyrekcją Wasyla Stefanyuka, który zagrał znane i lubiane melodie: „Kwiaty kocham i Ciebie”, śpiew: Milena Tyliba i Filip Tyliba, wersję instrumentalną „Melodii popularnych”, „Lipka zielona”, śpiew: Milena Tyliba, wersję wokalnno-instrumentalną „Wiązanki melodii ludowych”, „Za las chłopcy” : śpiew: Filip Tyliba i tradycyjnie na koniec utwór „Sokoły”.







Po występie zespołu przysła kolej na atrakcje dla oka, które zaprezentowała grupa taneczna przygotowana przez Pana Kazimierza Cygana, piewę kultury ludowej, znakomitego organizatora i twórcę zespołu taneczno-wokalnego „Złoty Kłos”, a także od roku naszej grupy tanecznej.

Mali tancerze fenomenalnie wcieli się w rolę, bawili i jednocześnie wzruszyli. Wykonanie naszych tancerzy - artystów zauroczyło publiczność, o czym świadczyły gromkie brawa na stojąco. Dwa pierwsze bloki programu były dla ucha i oka, a trzecia to uczta dla ucha i ducha, którą zafundowało Koło Gospodyń z Jerzmanowic. Zabawa była przednia. Grupa zaprezentowała program słowno-muzyczny pod dyrekcją Joanny Foryciarz i akompaniamentem Marcina Filipka.

Ostatnia część bloku artystycznego to coś dla ciała ale i ducha...

Podczas uroczystego Dnia Kobiet nie mogło zabraknąć też poczęstunku i oczywiście kwiatów! Poczęstunek przygotowali gospodarze spotkania, a o kwiaty zadbał Pan Wójt, który wręczył wszystkim Paniom, również tym najmłodszym. Mamy nadzieję, że prezentacje zawarte w programie Gminnego Spotkania z okazji Dnia Kobiet wprowadziły nas wszystkich w wyjątkowy nastrój.

Kierujemy serdeczne słowa podziękowania za czas spędzony w rodzinnej wręcz atmosferze, za dobrą zabawę, relaks i chwile wzruszeń, za doznania artystyczne do instruktorów zespołów, do muzyków i tancerzy, do wszystkich, którzy odpowiedzieli na zaproszenie do udziału w uroczystości i do wszystkich tych, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do jej organizacji. /aut. MAM/





## Dzień KOBIET z przytupem!

Kobiety na wsi to nie tylko serce domu ale i lokalnej społeczności. To często animatorki życia kulturalnego wśród lokalnej społeczności, które pamiętając o tradycji, wprowadzają nowoczesne działania. Młode pokolenie kobiet angażuje się w prace organizacji na rzecz społeczności lokalnej, dbając równocześnie o zrównoważony rozwój, tradycję, przedsiębiorczość, pasję i najbliższe otoczenie. Aktywność Pań oraz rola jaką pełnią w naszej lokalnej społeczności, jest niezmiernie ważna i ma wpływ na oblicze naszej gminy. W gminie Jerzmanowice – Przegonia rolę kobiet docenia się nie tylko od święta, ale także na co dzień, co nie oznacza, że uroczyste święto Kobiet jest niepotrzebne. Wręcz przeciwnie – choć przez niektórych to święto uważane jest za relikwyt poprzedniej epoki – w naszej gminie tradycja okazała się silniejsza od tendencji politycznych i święto to obchodzone jest do dziś.



Z tej okazji 11 marca w Wiejskim Domu Kultury w Raclawicach KGW „Raclawianki” zorganizowało uroczyste spotkanie z okazji Dnia Kobiet, którego celem była dbałość o dobre relacje społeczne i higienę zdrowia psychicznego, integracja międzypokoleniowa, rozrywka, zagospodarowanie czasu wolnego, współdziałanie z innymi KGW oraz kreowanie pozytywnego wizerunku KOBIETY. Program obfitował w konkursy z nagrodami, warsztaty kosmetyczne, loteriadę, upominki, przysmaki kulinarne. Nie zabrakło również pięknych życzeń i słów uznania skierowanych do Pań od wójta Gminy Jerzmanowice – Przegonia Tomasza Gwizdały, członka zarządu powiatu krakowskiego Tadeusza Nabagło oraz sołtysa miejscowości Raclawice Henryka Babiucha i radnych z Raclawic i Czubrowic. Oprócz życzeń nie zabrakło symbolicznych kwiatów - upominków, którymi gospodarz gminy wraz z radnymi obdarowali wszystkie Kobiety.

Koło Gospodyń Wiejskich z Raclawic przygotowało imprezę z przytupem! Świątowało: bawiąc, częstując specjami i obdarzając gości prezentami. Było na słodko, na słono, na wesoło i na bogato!

Było to miłe spotkanie, które na długo zostanie zapamiętane!

Wydarzenie zrealizowano dzięki współfinansowaniu ze środków Województwa Małopolskiego. /aut. MAM/







## Z wizytą w przedszkolu

Muzyka towarzyszy człowiekowi od najmłodszych lat. Często zdarza się tak, że to w dzieciństwie odkrywa się swoje zainteresowania i pielęgnuje się je przez całe życie. Z takiego założenia wyszedł przy współpracy Pań z Przedszkola w Raclawicach Młodzieżowy Zespół „MAZURECZEK”, który postanowił pokazać dzieciom piękno muzyki. Nie można tego było lepiej zrobić, jak zaprezentować ją poprzez tych, którzy zajmują się nią na co dzień. Do Przedszkola wybraliśmy się 12-osobowym składem wraz z naszym dyrygentem Panem Mariuszem Mazurem. Dzieci mogły dowiedzieć się jak wygląda flet, saksofon, trąbka, puzon, sakshorn tenorowy. Dodatkowo mogły również zagrać na akordeonie, keyboardzie, ksylofonie czy perkusji. Z wielkim zainteresowaniem wysłuchały prezentacji instrumentów, a także krótkiego koncertu. Po występie wręczyliśmy im skromny prezent – kolorowanki z naszymi instrumentami oraz aktualny zespołowy kalendarz 2023, który będzie dzieciakom przypominał nasze zespoły przynajmniej do końca tego roku. Ciekawe, ilu z nich spotkamy za kilka lat w naszym zespole? /aut. MM/







## Projekt dla dzieci w wieku przedszkolnym

Powiatowa i Gminna Biblioteka Publiczna w Jerzmanowicach wraz z filiami w Przegini, Raclawicach i Sąspowie bierze udział w kolejnej odsłonie akcji "MAŁA KSIĄŻKA – WIELKI CZŁOWIEK". Już piąty rok wspólnie działamy w projekcie realizowanym przez Instytut Książki na rzecz promocji czytelnictwa.

Rodzicu przyjdź i zapisz dziecko do biblioteki. Wypożycz książkę i odbierz bezpłatną Wyprawkę Czytelniczą dla przedszkolaka, a w niej książkę "Krasnal w Krzywej Czapce" lub „Pierwsze czytanki dla...” oraz Kartę Małego Czytelnika, do której Twoje dziecko będzie zbierało naklejki

– jedną za każdą wizytę zakończoną wypożyczeniem książki z księgozbioru dziecięcego.

Zachęcamy do wzięcia udziału w akcji MAŁA KSIĄŻKA – WIELKI CZŁOWIEK, wszak miłość do książek jest prezentem na całe życie. /aut. DF/

Więcej informacji o projekcie w naszych bibliotekach lub na stronie:

<https://bibliotekajerzmanowice.pl>



## Ferie zimowe w naszych bibliotekach - 30.01.2023 – 11.02.2023

Tegoroczne ferie w naszych bibliotekach w Jerzmanowicach i w Raclawicach są już miłym wspomnieniem. W ramach przygotowanego programu, każdy z uczestników mógł znaleźć coś dla siebie. Zajęcia w Bibliotece w Jerzmanowicach zaczynaliśmy od wspólnych gier i zabaw. Relaksowaliśmy się podczas słuchania różnych opowiadań m.in. „Wielki skarb”, „Awantura w śmietniku”, które były inspiracją do wspólnej twórczości. Powstały ciekawe prace, eko-plakaty o istotności szanowania wody. Podczas kolejnych spotkań kontynuowane były zajęcia z zakresu edukacji ekologicznej. Ciekawie o ekologii? Z nami to było możliwe!!!

Ostatnie dni były pełne magii na co miała wpływ fascynująca przygoda opisana w książce „Walizka Pana Hanumana”. Przekonaliśmy się jak dużo zaskakujących sytuacji może nas spotkać, gdy otworzymy tajemniczą walizkę...a później uczestników w bibliotece w Jerzmanowicach odwiedził tajemniczy zwierz...zwany nietoperz. Po krótkiej rozmowie o życiu tych magicznych ssaków zaczęliśmy inspirowaną echolokacją zabawę...teraz już wiemy jak niesamowitą umiejętność posiadają nietoperze.

W Bibliotece w Raclawicach z uczestnikami zajęć o ekologii zajmowaliśmy się zarówno na poważnie, jak i na wesoło. Było dużo dobrej zabawy. Uczestnicy okazali się bardzo kreatywni i podjęli się stworzenia na zajęciach gier planszowych w grupach, po przygotowaniu których z wielką radością cieszyli się wspólną grą. Na spotkaniach nie zabrakło ulubionych zabaw w mniejszych grupach, planszówek, układanek i kolorowych torów przeszkód.

Dziękujemy uczestnikom za wspólną zabawę podczas ferii i do zobaczenia w bibliotekach, tu zawsze czeka na Was przyjazna przestrzeń. /aut. JSM/







## „Maluch w bibliotece”

Do Biblioteki w Jerzmanowicach zapraszamy dzieci w wieku od 1 roku do 3 lat wraz z opiekunami na zajęcia z cyklu „Maluch w Bibliotece”. Zajęcia odbywają się w czwartki o godz. 11.00, od 2 do 4 razy w miesiącu. W programie zajęć: czytanie bajek, zabawy ruchowe oraz zajęcia plastyczne.

Zapraszamy. Biblioteka to dobre miejsce dla maluszków. /aut. DF/



## Maluch w bibliotece



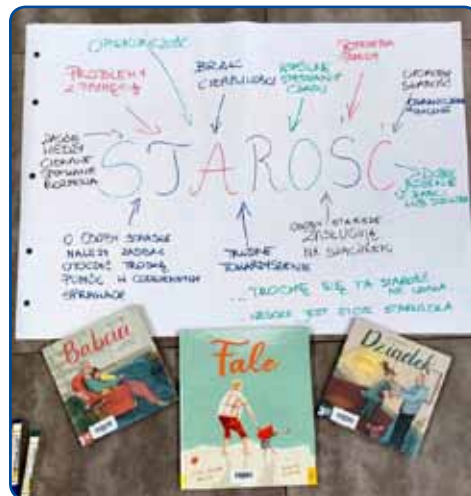


## Warsztaty biblioterapeutyczne dla uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy w Jerzmanowicach

20 stycznia odbyły się kolejne zajęcia biblioterapeutyczne, zainspirowane przypadającym 21 stycznia Dniem Babci i 22 stycznia Dniem Dziadka.

Na warsztatach podjęliśmy się rozważań nad STAROŚCIĄ. Uczestnicy Środowiskowego Domu Samopomocy w Jerzmanowicach wysłuchali trzech książek, które stały się inspiracją do rozmów o naszych wspomnieniach o bliskich nam osobach starszych, jak również o znanych i doświadczanych aspektach starości. Trudne rozmowy były mieszana zarówno miłych wspomnień smacznych potraw, pięknych zapachów, dobrych spotkań i rozmów oraz trudnych chwil wywołujących niecierpliwość i złość np. na sytuacje zapominania i kłopotów z pamięcią u osób starszych. Pięknie te trudności ubrały w sugestywną metaforę autorki czytanej książki „Fale”: „...wspomnienia Dziadka są jak fale. Czasem bliskie, wyraźne i żywiołowe. Kiedy indziej odległe i obce.”

Uczestnicy warsztatów zamknęli swoje rozważania w dwóch stwierdzeniach... „trochę się ta starość nie udała”...i pomimo to może ... „wesoło jest życie starszka...” /aut. JSM/



## Przedstawienie teatryku Kamishibai

1 marca w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki dla dzieci odbyło się spotkanie z przedszkolakami z Domowego Przedszkola w Jerzmanowicach. Dzieci wysłuchały przedstawienia teatryku Kamishibai pt. „Życie ukryte w ciemnościach”, dzięki któremu miały możliwość odkrywania tajemnic nietoperzy. Po zakończonym przedstawieniu urozmaiconym rozmową z dziećmi bardzo wiele emocji wyzwoliło spotkanie z pewnym sympatycznym filcowym podkowcem małym. Dzieci z zaciekawieniem obserwowały i badały wygląd wraz z budową nietoperza. A podczas zabawy miały możliwość doświadczenia zasad działania echolokacji, która pozwala nietoperzom „widzieć” za pomocą dźwięku. /aut. JSM/





## 160 rocznica wybuchu Powstania Styczniowego



Z okazji ogólnopolskich uroczystych obchodów 160 rocznicy wybuchu Powstania Styczniowego mamy zaszczyt zaprosić społeczność lokalną do wzięcia udziału w cyklu wydarzeń, które odbędą się na terenie naszej gminy z tej okazji.

Wspólnie z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Biurem Niepodległa, Stowarzyszenie Przyjaciół Gminy Jerzmanowice-Przegonia przygotowało atrakcje dla dzieci i młodzieży, które pozwolą przybliżyć oraz upamiętnić ten największy w historii naszego kraju zryw niepodległościowy. We wszystkich placówkach szkolnych odbędą się konkursy z nagrodami o tematyce powstańczej.

Chcielibyśmy aby przez naukę i zabawę wśród młodzieży szkolnej pielęgnować wartości ideałów i postaw patriotycznych, poszerzać wiedzę historyczną, doskonalić umiejętności samodzielnego poszukiwania, gromadzenia i selekcjonowania informacji w różnych źródłach.

Zachęcamy młodych twórców do doskonalenia umiejętności plastycznych, recytatorskich oraz muzycznych w trzech kategoriach konkursowych. Konkurs plastyczny dla najmłodszych, konkurs piosenki patriotycznej z czasów niewoli oraz konkurs recytatorski dla uczniów szkoły podstawowej.

Dla laureatów przygotowaliśmy atrakcyjne nagrody w postaci sprzętu turystycznego: plecaki, butelki filtrujące oraz sprzętu

elektronicznego jak głośniki bluetooth oraz słuchawki multimedialne. Szczegóły dostępne u koordynatorów w szkołach.

Finał akcji odbędzie się 11 czerwca 2023 roku przy Szkole Podstawowej w Sąspowie.

Uroczystą galę zainauguruje piknik historyczny wraz z warsztatami powstańczymi (kucie kos) oraz profesjonalną rekonstrukcją obozu powstańczego, dioramy powstańczej. Podczas pikniku zapraszamy wszystkich do wzięcia udziału w konkursie na najbardziej autentyczny strój powstańca, z atrakcyjnymi nagrodami dla uczestników. Wstęp wolny dla każdego. /aut. GS/



## Dzieje wsi i parafii Jerzmanowice

Zachowaj w domu pamięć o miejscu, w którym mieszkasz i zamów już dziś książkę „Dzieje wsi i parafii Jerzmanowice” Kazimierza Tomczyka

Książka o historii wsi i parafii Jerzmanowice została ukończona i we wtorek 28 marca 2023 r. w bibliotece w Jerzmanowicach po raz pierwszy zaprezentowana przybyłym na spotkanie. Autor z radością dzielił się efektem swojej trwającej 5 lat pracy nad publikacją liczącą 620 stron, 9 rozdziałów, 270 fotografii, 67 tabel, 2 mapy. Książka zawiera informacje historyczne, geograficzne, demograficzne i gospodarcze. Znajduje się w niej dużo archiwalnych dokumentów i zdjęć.

Tą wyjątkową publikację historyczną warto nabyć i zachować dla siebie, dzieci i wnuków.

Przyjdź i zobacz pierwszy egzemplarz książki w bibliotece.

Ważne: Zachęcamy wszystkich zainteresowanych mieszkańców do składania deklaracji zakupu publikacji u Autora, przez profil FB, mail: [tomczykkazimierz@interia.pl](mailto:tomczykkazimierz@interia.pl) lub pod numerem telefonu 730413059. Nakład książki będzie uzależniony od ilości złożonych zamówień. Polecamy z całego serca. /aut. DF/



## Działania Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego na rzecz Gminy Jerzmanowice-Przeżinia w 2022 roku

Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego wykonuje zadania z zakresu promocji zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia oraz aktywizacji zawodowej na rzecz mieszkańców Powiatu Krakowskiego. W 2022 roku łączna kwota pozyskanych środków na aktywizację zawodową wyniosła ponad 31,0 mln zł.

### Profil osoby bezrobotnej

Wiek: 25-34 lata

Wykształcenie: zasadnicze zawodowe

Staż zawodowy: 1-5 lat

Bez pracy: powyżej 24 miesięcy

### Bezrobocie w gminie Jerzmanowice-Przeżinia

Mieszkańcy gminy stanowili około 4% wszystkich bezrobotnych Powiatu Krakowskiego w ubiegłym roku. Od stycznia do grudnia 2022 roku 324 mieszkańców gminy zarejestrowało się w Urzędzie Pracy Powiatu Krakowskiego jako osoby bezrobotne. Natomiast wyrejestrowało się 327 osób, w tym 60% z powodu podjęcia pracy. Pracodawcy z terenu tej gminy złożyli oferty pracy oferując 103 wolne miejsca pracy.

Wśród 207 osób zarejestrowanych (stan na dzień 31.12.2022 r.) z gminy Jerzmanowice-Przeżinia około 81% stanowią osoby będące w szczególnej sytuacji na rynku pracy. Największą grupę wśród nich tworzą osoby długotrwale bezrobotne czyli takie, które w ostatnich dwóch latach pozostają bez pracy przez 12 miesięcy – niemal 47% wszystkich zarejestrowanych. Drugą dużą grupę stanowią bezrobotni poniżej 30 roku życia – około 33%.

### Aktywizacja zawodowa

W ciągu 2022 roku 197 mieszkańców gminy podjęło pracę, co stanowi niemal 60% wszystkich osób, które napłynęły do rejestru osób bezrobotnych. W tym 121 osoby podjęły pracę bez żadnego dofinansowania z Urzędu Pracy. Pozostałe 45 osób uzyskało wsparcie finansowe w postaci różnych form subsydiowanego zatrudnienia. 14 osób zdecydowało się podjąć jednoosobową działalność gospodarczą uzyskując na ten cel jednorazowo dotację w wysokości 33 000 zł. Ponadto kolejne 72 osoby nabyły nowe umiejętności uczestnicząc w stażach lub nowe kwalifikacje biorąc udział w szkoleniach zawodowych dofinansowanych przez Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego.

### Zatrudnienie cudzoziemców

Pracodawcy i przedsiębiorcy z gminy Jerzmanowice-Przeżinia złożyli 35 oświadczeń o powierzeniu wykonywania pracy cudzoziemcowi czyli skorzystali z uproszczonej procedury związanej z zatrudnieniem obcokrajowca. Ponadto w roku 2022 do Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego wpłynęły 22 powiadomienia o powierzeniu pracy obywatelowi Ukrainy. Podmioty z powyższej gminy nie korzystały z procedury wydania zezwolenia na pracę sezonową dla cudzoziemców ani nie składali ofert pracy w celu wydania informacji starosty, która jest potrzebna w dalszej procedurze uzyskania zezwolenia na pracę dla cudzoziemca w Małopolskim Urzędzie Wojewódzkim.





## Plany na rok 2023

W 2023 roku Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego dysponuje wstępnie środkami na finansowanie programów na rzecz promocji zatrudnienia, łagodzenia skutków bezrobocia i aktywizacji zawodowej w wysokości 20 852,9 tys. zł (w tym 7 326,1 tys. zł przewidzianych na realizację projektów współfinansowanych z EFS+ w ramach Regionalnego Programu 2021-2027) oraz kwotą 1 721,0 tys. zł na działania w ramach Krajowego Funduszu Szkoleniowego. Dodatkowo planowane są inicjatywy skierowane do partnerów rynku prac (m. in. spotkania informacyjne, kampanie promocyjne) mające na celu utrzymywanie kontaktów i kontynuowanie dotychczasowej współpracy. Prowadzone będą dalsze kompleksowe działania w zakresie rozwoju przedsiębiorczości, jak również w obszarze poradnictwa zawodowego na rzecz edukacji przy współpracy ze szkołami powiatowymi, w celu kształtowania ścieżek kariery zawodowej młodzieży.

Zainteresowanych współpracą z Urzędem Pracy Powiatu Krakowskiego prosimy o kontakt:

Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego	Telefon	E-mail
Siedziba Urzędu	(12) 416 74 03	krkrpow@uppk.pl
Filia w Krakowie	(12) 623 03 55	filia_krakow@uppk.pl
Filia w Skawinie	(12) 276 16 93	filia_skawina@uppk.pl
Filia w Krzeszowicach	(12) 282 20 51	filia_krzeszowice@uppk.pl
Filia w Słomnikach	(12) 388 23 98	filia_slomniki@uppk.pl

Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego

## Krajowy Fundusz Szkoleniowy

- dofinansowanie kształcenia dla pracowników  
i pracodawców pragnących podnieść swoje kwalifikacje zawodowe



Obecne czasy rosnącej dynamicznie krajowej gospodarki, ale również zmiennych uwarunkowań rynkowych, w tym transformacji energetycznej, cyfryzacji oraz następujących po sobie kryzysów ekonomicznych oraz humanitarnych, generują specyficzne wyzwania dla wszystkich podmiotów działających w Polsce. W związku z wynikającą stąd niepewnością, konieczne jest ciągłe doskonalenie umiejętności oraz pogłębianie posiadanej wiedzy zarówno przez pracowników i pracodawców – dotyczy to zarówno podmiotów prywatnych, jak i organizacji działających w ramach sektora publicznego.

Znając powyższe problemy, Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego wychodzi naprzeciw potrzebom pracodawców i pracowników, którzy chcieliby skorzystać z różnych form kształcenia, oferując im możliwość podniesienia swoich kwalifikacji w ramach Krajowego Funduszu Szkoleniowego (KFS), co ma na celu zapobiegać między innymi utracie zatrudnienia przez osoby pracujące z powodu posiadania kompetencji nieadekwatnych do wymagań zmieniającej się gospodarki.

Środki Krajowego Funduszu Szkoleniowego mogą zostać przeznaczone na sfinansowanie następujących rodzajów wsparcia kształcenia ustawicznego pracowników i pracodawców, podejmowanych z inicjatywy lub za zgodą pracodawcy:

- kursów i studiów podyplomowych,
- egzaminów umożliwiających uzyskanie dokumentów potwierdzających nabycie umiejętności, kwalifikacji lub uprawnień zawodowych,
- badań lekarskich i psychologicznych wymaganych do podjęcia kształcenia lub pracy zawodowej po ukończonym kształceniu,
- ubezpieczeń od następstw nieszczęśliwych wypadków w związku z podjętym kształceniem,
- określenia potrzeb pracodawcy w zakresie kształcenia ustawicznego w związku z ubieganiem się o sfinansowanie tego kształcenia ze środków KFS.

Pracodawca w ramach Krajowego Funduszu Szkoleniowego może uzyskać środki na sfinansowanie maksymalnie do wysokości 80%, lub nawet 100% kosztów kształcenia ustawicznego, pod warunkiem, że wnioskodawca jest mikroprzedsiębiorcą (zatrudniający mniej niż 10 pracowników). Przyznana kwota z KFS nie może przekroczyć jednak 300% przeciętnego wynagrodzenia w danym roku na jednego uczestnika. Finansowanie kosztów kształcenia ustawicznego nie obejmuje także kosztów związanych z zakwaterowaniem, wyżywieniem oraz dojazdem do i z miejsca szkolenia.







Ministerstwo  
Sportu i Turystyki



MAŁOPOLSKA



Powiat  
Krakowski



Gmina  
Wielka Wieś



KRAKÓW  
AIRPORT



mpec  
Kraków



BRANDYSÓWKA



homini  
et terrae



JURA  
moto-SPORT

Wójt Gminy Wielka Wieś Krzysztof Wołos, Wójt Gminy Jerzmanowice-Przeznica Tomasz Gwizdata  
zapraszają na

# XIV EKO ROWEROWA FAMILIADĘ

Podczas Familiady  
nie obowiązują  
limity czasowe  
oraz wiekowe!

13 maja 2023 r. (sobota) Schronisko Brandysówka - Dolina Będkowska - start godz. 11.00

Patronat honorowy: **Lukasz Smółka - Wicemarszałek Województwa Małopolskiego**

Wszyscy uczestnicy otrzymują numery startowe, poczęstunek oraz dyplomy. Na mecie konkursy z atrakcyjnymi nagrodami

**Zapisy:** (udział mieszkańców gminy Jerzmanowice-Przeznica i Wielka Wieś wolny od wpisowego)  
Biuro Jura Moto Sport, Zabierzów, ul. Cmentarna 6, pn. - pt. w godz. 8.00 - 15.00,

tel. 12 283 96 72, e-mail: [biuro@juramotosport.pl](mailto:biuro@juramotosport.pl) [www.imprezyjura.jskie.pl](http://www.imprezyjura.jskie.pl) - a także na miejscu w dniu imprezy

Szkolne grupy zorganizowane - tylko w biurze klubu do dnia 10 maja 2023 r.

**Najliczniejsza rodzina biorąca udział w Familiadzie otrzyma puchar im. Janusza Ochwata**

MOSUR.pl



AMP

warta.



COMPUDRAFT

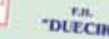


Kochanów

datacomp

Krakowski Bank Sportowy

KSEROMARK



GEO

Magaria

ILLINOIS

GRUPA CICHY ZASADA

ELWAR



SKOT

RASTREK

Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Ministerstwa Sportu i Turystyki, Województwa Małopolskiego, Powiatu Krakowskiego,  
Gminy Wielka Wieś i Gminy Jerzmanowice-Przeznica



## Taniec towarzyski pasją Mateusza Putaja. Rozmowa z tancerzem o pracy, zabawie i życiu.

- **Na początek pytanie statystyczne. Jak długo trenujesz taniec towarzyski?**

Indywidualne treningi tańca towarzyskiego rozpocząłem w drugiej klasie szkoły podstawowej i tak trenuje już 8 lat.

- **Skąd w ogóle u Ciebie pasja do tańca? Ktoś w rodzinie trenował, Ktoś Cię zachęcił czy to przypadek?**

Nikt wcześniej w rodzinie nie tańczył profesjonalnie. Ja również, nawet nie myślałem, że któregoś dnia, moje drogi pokierują mnie w stronę tańca. Moje umiejętności zauważone zostały podczas uczestnictwa w dodatkowych zajęciach artystycznych (grupowych). Pod koniec roku szkolnego w pierwszej klasie, rodzice otrzymali pismo od właścicielki tegoż klubu tańca, że przejawiam ponadprzeciętne umiejętności taneczne i zaproponował, abym rozpoczął indywidualne treningi. Klubem tanecznym, w którym stawiałem pierwsze kroki był Klub Tańca Sportowego PŁAS. Obecnie, związany jestem już od kilku lat z Klubem Tańca Towarzyskiego Perfect Dance w Krakowie.

- **Taniec jest obecny w życiu każdego człowieka. Jest dodatkiem do imprez, koncertów, szkolnych przedstawień i domówek. Czy w takich sytuacjach tańczysz na luzie czy włącza się w głowie przycisk „profesjonalizm”?**

Taniec towarzyski na poziomie sportowym, to jak dyscyplina sportowa. Umiem się od tego „odciąć” na innych wydarzeniach niż turnieje. Zatem na dyskotekach czy koncertach tańczę jak każdy nastolatek, na luzie – „rama” wtedy nie jest istotna.

- **Opowiedz nam w kilku słowach o tygodniu pracy tancerza?**

Praktycznie każdy dzień tygodnia to treningi, które odbywają się 4 dni w tygodniu po ok. 3-4 h dziennie. Dodatkowo, niemal każdy weekend to udział w Turnieju Tańca Towarzyskiego lub dodatkowe treningi ze szkoleniowcami. Dlatego każdy dzień tygodnia, wypełniony jest po brzegi. Wymaga to nie lada gimnastyki, by pogodzić szkołę i naukę z treningami. Bywa, że wychodzę z domu ok. 6:45 a wracam o 22:00. Nie ukrywam, że rodzice, wspierają mnie w tej pasji jak tylko mogą – angażują swój czas na dowożenie mnie na zajęcia, pieniądze – bez tej pomocy byłoby bardzo ciężko.



- **Na co dzień oprócz trenera masz obok siebie partnerkę. Jak wygląda Wasza współpraca?**

Tak, obecnie moją partnerką taneczną jest Amelia Sobków. Spędzamy ze sobą mnóstwo czasu, więc bardzo istotnym jest aby relacje w parze były bardzo dobre. I tak jest. Mamy podobne spojrzenie na taniec, cele do osiągnięcia, temperamenty. Współpraca w tańcu towarzyskim wymaga od nas też dużej cierpliwości, wzajemnego zaufania, bycia otwartymi na sugestie i wskazówki od siebie nawzajem. Współpraca z partnerką to bardzo ważny element sukcesu w tańcu towarzyskim. Ważne, abyśmy wzajemnie się motywowali i cieszyli z postępów, jakie osiągamy na parkiecie.

- **Czy czasami pojawia się w Twojej głowie taka myśl jak wyglądałoby Twoje życie jako życie „normalnego nastolatka”?**

Moje życie nie jest takie samo jak życie wielu innych nastolatków. Mam dużo mniej czasu na zabawę i relaks. Ale taniec towarzyski jest moją pasją i czymś, co kocham robić. Dlatego nie myślę o życiu jako „normalnego” nastolatka, ponieważ tańcząc czuję się spełniony i szczęśliwy. Każdy ma swoją drogę życia i każdy może znaleźć swoją pasję i sposób na szczęście. Moim zdaniem nie ma nic złego w tym, że nie prowadzę „normalnego” życia nastolatka. Ważne, że robię to, co kocham i co mnie motywuje, aby być najlepszym tancerzem, jakim mogę być.

- **Czytelnik jest ciekaw Twoich osiągnięć. Przybliż nam proszę swoje sukcesy?**

Ciężkie treningi i poświęcenie wolnego czasu zaowocowały wieloma sukcesami (liczne zwycięstwa w Międzynarodowych i Krajowych Turniejach Tańca Towarzyskiego), z których najważniejszy do tej pory to tytuł Mistrza Polski w Tańcach Standardowych i V-ce Mistrza Polski w Tańcach Latinoamerykańskich na Otwartych Mistrzostwach Polski - Polish Open Championships, które odbyły się 05 czerwca 2022 roku w Zabrze. Ponadto, w ostatnim półroczu brałem udział w poniższych turniejach:



- 09.10.2022 - Mysłowicki Turniej Tańca z udziałem par Seniorskich pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Mysłowice, turniej Ogólnopolski - Standard miejsce 1, Łacina miejsce 1
  - 15.10.2022 - Tarnów, XXXI OTTT Klasa-Leliwa 2022 - I Memoriał Stanisława Macieja Bergera, turniej Ogólnopolski - Standard miejsce 1, Łacina miejsce 1
  - 30.10.2022 - Zakopane, NOSALOWY INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL, turniej Międzynarodowy - Standard miejsce 3, Łacina miejsce 1
  - 06.11.2022 - Bieruń, NitroErg Dance Festival, turniej Międzynarodowy - Standard miejsce 1, Łacina miejsce 1
  - 13.11.2022 - Czeladź, IX OTTT O Puchar Burmistrza Miasta Czeladź, turniej Ogólnopolski - Standard miejsce 1
  - 19.11.2022 - Bochnia, XXV Turniej Tańca O Pierścień Św. Kingi, turniej Ogólnopolski - Standard miejsce 1
- ***Poświęciłeś swojej dyscyplinie bardzo dużo czasu. Co chciałbyś jeszcze osiągnąć, jakie są Twoje marzenia?***

Nie ukrywam, że moje aspiracje są bardzo duże. Liczę, że przede mną udział w prestiżowych, światowych turniejach: Blackpool, Dutch Open Assen, Mistrzostwa Świata. Postawiłem sobie cel, że do 18-tego roku życia zdobędę minimum klasę taneczną A (obecnie jestem w C – zatem dwie klasy jeszcze do zdobycia). Oraz w późniejszym czasie klasę mistrzowską S. Ważne jest, aby nie tylko stawiać sobie ambitne cele, ale również systematycznie do nich dążyć i nie poddawać się w trudnych momentach.

- ***Czy oprócz tańca masz czas na inne zainteresowania? Jak radzisz sobie z obowiązkami szkolnymi przy takim dużym nakładzie czasu na trenowanie?***

Niestety moje zaangażowanie w treningi jest tak duże, że musiałem zrezygnować z mojej drugiej pasji jaką jest piłka nożna. Obecnie gram jedynie rekreacyjnie. Czas na dodatkowe zainteresowania planuję sobie w weekendy lub w dni, w których nie mam treningów. Wówczas jeżdżę na rowerze, nartach i gram w piłkę. To dobry sposób, aby utrzymać równowagę między treningami, obowiązkami szkolnymi a czasem na odpoczynek i relaks. Jeśli chodzi o obowiązki szkolne, ważne jest, aby wyznaczyć sobie konkretne godziny na naukę i utrzymać harmonogram, który pozwala mi pogodzić treningi z nauką. Korzystam z czasu w drodze do i z treningów, aby czytać lub uczyć się do szkoły. Obecnie uczę się w pierwszej klasie technikum - Zespół Szkół Geodezyjno-Drogowych i Gospodarki Wodnej im. Gabriela Narutowicza na kierunku Logistyka i mimo ograniczonego czasu, moje wyniki nauczania są bardzo dobre – znajduję się w pierwszej trójce najlepiej uczących się osób w klasie.

- ***W dzisiejszych czasach młodzież coraz mniej czasu spędza poza domem. Co jest Twoją motywacją do treningów, wyjścia z domu ?***

Motywacją jest oczywiście realizacja celów, bardzo mi na tym zależy. Ponadto z całą grupą znajomych z klubu tanecznego tworzymy bardzo zgraną ekipę. Każdy trening, jest oczywiście skoncentrowany na technice i doszkalaniu umiejętności, ale jednocześnie jest czasem, który daje możliwość spotkania się z ludźmi których bardzo lubię, o podobnych zainteresowaniach. Spotykamy się nie tylko na treningach ale również poza nimi – liczę że nawiązane przyjaźnie utrzymają się do końca życia.

- ***Przypis od rodziców***

My, jako rodzice, widzimy, że ta dyscyplina rozwija i kształtuje w nim bardzo cenne cechy osobowości: dyscyplinę, motywację, umiejętność radzenia sobie w stresujących sytuacjach oraz istotną wartość jaką jest budowanie relacji: z partnerką taneczną, trenerami, kolegami z klubu - nawiązane przyjaźnie są bezcenne.

Mateusz kocha taniec, stał się on jego pasją - to element codziennego życia, któremu poświęca się bez reszty, realizując swoje marzenia i cele. A bezcennym jest widzieć radość w jego oczach, po zdobyciu kolejnego zwycięstwa w turnieju, zdobycia kolejnej, wyższej klasy tanecznej i udziału w kolejnych prestiżowych zawodach tanecznych.

Wywiad przeprowadziła: Alicja Fryc





**Szanowni Państwo,  
Mieszkańcy Gminy Jerzmanowice-Przegonia!**

Zbliża się Wielkanoc. Proszę z tej okazji przyjąć serdeczne życzenia, aby nadchodzące Święta były spokojne, pełne wzajemnej serdeczności, nadziei i pokoju.

Symbolika Świąt Wielkanocnych daje nam umocnienie w trwaniu przy chrześcijańskich wartościach, oznaczających zwycięstwo dobra nad złem i życia nad śmiercią.

Niech ta rzeczywistość pozwoli nam odłożyć na bok wszelkie troski i z optymizmem i zaufaniem spojrzeć na nadchodzącą przyszłość - dla nas osobiście oraz dla całej Rzeczypospolitej.

Wszystkim Państwu życzę  
radosnych, w pełni bezpiecznych  
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego!

Poseł Ziemi Krakowskiej  
Minister Infrastruktury  
**Andrzej Adamczyk**







Zdrowych i wesołych  
Świąt  
Wielkanocnych  
Życzy

*Lukasz Smółka*

Wicemarszałek  
Województwa Małopolskiego

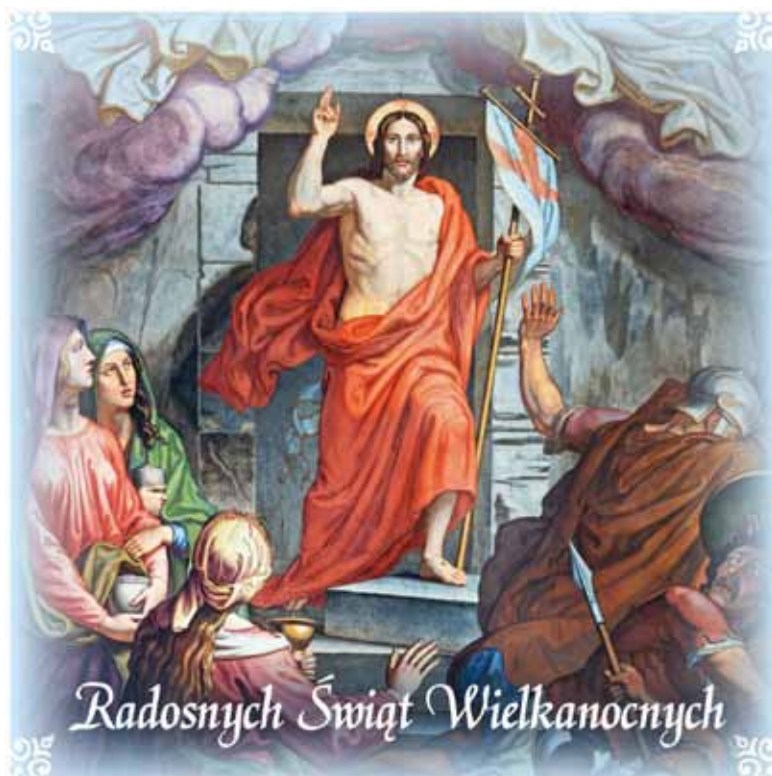


Radosnych Świąt  
Wielkanocnych  
wypełnionych nadzieją  
i wiarą w sens życia.  
Nieustającej pogody ducha  
i radości z przeżywania  
Zmartwychwstania  
Pańskiego  
oraz zdrowia i optymizmu

życzy

Tadeusz Nabagło  
Członek Zarządu Powiatu  
w Krakowie

Kraków, Wielkanoc 2023







Z okazji zbliżających się Świąt Wielkiej Nocy  
życzymy, aby światło Wielkanocnego Poranka  
rozświetliło mroki nie zawsze pięknych dni.

Niech udział w tajemnicy  
Zmartwychwstania Pańskiego  
przyniesie pokrzepienie, umocni nadzieję  
i obudzi w nas radość.

Wesołego Alleluja!

Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia

*Tomasz Guzik*

Przewodniczący Rady Gminy

*Bożena Robert*